

**UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES
CHIMBOTE**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN Y
HUMANIDADES**

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN

**LA NARRACIÓN DE CUENTOS COMO
ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO DE LA
EXPRESIÓN ORAL DE LOS ESTUDIANTES DE 3
AÑOS DE LA I.E.I. N° 1196 DE LIVIN DE CURILCAS
DEL DISTRITO DE PACAIPAMPA PROVINCIA DE
AYABACA -2014**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE
LICENCIADA EN EDUCACIÓN INICIAL**

AUTORA

Br. CLEOTILDE GARCÍA FALLA

ASESOR

Mg. WILFREDO PACHERRES GARCÍA

PIURA-PERÚ

2015

HOJA DE FIRMA DE JURADO Y ASESOR

.....
Mg. Cruz Emérita Olaya Becerra
Presidenta

.....
Mg. Rosa María Domínguez Martos
Secretaria

.....
Mg. Wilfredo Pacherras García
Asesor

AGRADECIMIENTO

A Dios, por darme fortaleza y valentía para enfrentar nuevos retos. Y porque gracias a su guía vivifica mi vida y mi familia

A mis profesores, por las horas de tolerancia, esfuerzo, perseverancia y contribución en mi formación profesional.

A mis compañeros de estudio, por brindarme su confianza, compañía y apoyo en diversos instantes de mi vida universitaria.

DEDICATORIA

A mis padres, por haberme dado la vida y por su apoyo permanente e incondicional, en todo momento de mi vida.

A mis hijos y esposo, por su comprensión y compañía que fueron fuente de fortalezas para alcanzar mi propósito soñado.

RESUMEN

En la presente investigación se realizó con el objetivo de determinar la relación que existe entre la narración de cuentos como estrategia para el desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca,

El estudio corresponde a una investigación descriptiva correlacional. Su propósito fue establecer la relación, asociación o correlación que existe ente las variables de estudio; en tal sentido hemos estudiado, analizado y correlacionado las variables que inciden en el objeto de estudio, en aras de determinar su grado de correlación que existe entre las variables, para ello hemos aplicado el diseño de la investigación que se corresponde específicamente a una investigación correlacional bivariada en cuanto la variable “x” corresponde a narración de cuento como estrategia y la variable “y” a la expresión oral. Se trabajó con una muestra de 28 estudiantes, a quienes se les narraron cuentos. Después se midió el nivel de expresión oral de los estudiantes aplicándoles una lista de cotejos. Los resultados se evidenciaron utilizando la hoja de cálculo Excel y utilizando los gráficos de barras con sus respectivos porcentajes.

Los resultados revelaron que en las dimensiones de pronunciación, semántica y elocución ,donde se evidencia que la pronunciación tiene un porcentaje de 71.4% seguido de la dimensión elocución con 50.0% y finalmente la semántica con 35.7% donde se evidencia que el nivel de pronunciación es más elevado.

Se destaca que la semántica solo tiene 35.7% colocándolo en el nivel más bajo

Lo que significa que si queremos desarrollar la expresión oral de los estudiantes en el nivel inicial las docentes pueden utilizar la estrategia de la narración de cuentos para desarrollar habilidades comunicativas en los estudiantes.

Palabras Clave: Narración de cuentos, Expresión oral.

ABSTRACT

In the present investigation was conducted to determine the relationship between storytelling as a strategy for the development of oral expression in children 3 years of the Initial School No. 1196 Livin Curilcas district of Pacaipampa - Ayabaca,

The study constitutes a descriptive correlational research. Its purpose was to establish the relationship, association or correlation that exists between the study variables; in this sense we have studied, analyzed and correlated variables that influence the object of study, in order to determine the degree of correlation between variables, for that we have applied design research to a correlational research is specific bivariate as the variable "x" stands for narrative story as strategy and variable "and" oral expression. We worked with a sample of 28 students, whom they were narrated stories. After speaking level of students applying a list of collations it was measured. The results were demonstrated using the Excel spreadsheet and using bar graphs with their respective percentages.

Figure 4 shows the comparison of pronunciation, semantics and utterance, where it is evidenced that the pronunciation has a percentage of 71.4 %. Followed by the dimension utterance with 50% and finally the semantics with a 35.7 %. It is evident that the level of pronunciation is higher.

It also emphasizes that the semantics only has a 35.7 % by placing it in the lowest level of this

Keywords: Storytelling, oral expression.

CONTENIDO

	Pág.
Firmas del jurado y asesor.....	iv
Agradecimiento.....	v
Dedicatoria.....	vi
Resumen	vii
Abstract.....	viii
Contenido.....	ix
Índice de tablas	x
Índice de figuras.....	xi
I Introducción.....	1
1.1 Caracterización de la problemática	1
1.2 Enunciado del problema.....	4
1.3 Justificación de la investigación.....	4
1.4 Objetivos de la investigación	6
II. Revisión de literatura.....	7
2.1 Antecedentes de la investigación	7
2.2 Bases teóricas-conceptuales de la narración de cuentos	11
2.3 Bases teóricas-conceptuales de la expresión oral	22
III Metodología.....	32
3.1. Tipo y nivel de investigación	32
3.2. Diseño de investigación	32
3.3. Población y muestra	33
3.4.- Hipótesis	34
3.5. Variables de investigación	34
3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	36
3.7. Diseño de análisis de datos.....	37
IV Resultados de investigación.....	39
4.1. Descripción del contexto	39
4.2. Descripción de resultados.....	40
4.3. Discusión de resultados.....	49
V Conclusiones y Recomendaciones	51
5.1 conclusiones.....	51
5.2 Recomendaciones	52
Referencias Bibliográficas	53
ANEXOS	55
Anexo 1: Matriz de consistencia.....	56
Anexo 2: Lista de Cotejos de la expresión oral.....	58
Anexo 3: Ficha de observación de la narración de cuentos.....	59
Anexo 4: Cuentos	60
Anexo 5: Evidencia fotográfica.....	71

ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1 Nivel de la expresión oral de los estudiantes del Nivel Inicial.....	42
Tabla 2 Nivel de expresión oral de los estudiantes del Nivel Inicial.....	44
Tabla 3 Nivel de la expresión de los estudiantes del nivel Inicial.....	46
Tabla 4 Comparativo de la narración de cuentos y la expresión oral	48

ÍNDICE DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1	Representación porcentual del nivel de expresión oral dimensión elocución.....42
Figura 2	Representación porcentual del nivel de expresión oral dimensión pronunciación.....44
Figura 3	Representación porcentual del nivel de expresión oral dimensión semántica.....46
Figura 4	Comparativo de la narración de cuentos y la expresión oral de los estudiantes48

I. INTRODUCCIÓN

“El conocer las características de la Expresión Verbal Infantil va a permitir que los psicólogos, educadores, y terapeutas de Lenguaje puedan trabajar en la prevención de dificultades y la reeducación de habilidades que entran en juego los primeros años escolares, cuando el niño se encuentra en el proceso de adquisición de la lectoescritura.

El lenguaje es una habilidad que proporciona al niño nuevas oportunidades para comprender el medio social, es la base del aprendizaje, ya que es el medio por el cual se transmiten los conocimientos y debido a esta habilidad los niños aprenden a conocer el mundo, compartiendo experiencias, satisfacciones.

Por ello es importante se establezca el desarrollo de lenguaje de un niño, ya que si al iniciar la escolaridad el lenguaje no está adecuadamente organizado, sería perjudicial debido a que en grados superiores sería sumamente difícil manipular un texto que requiere el desarrollo de procesos cognitivos más complejos.” (Paucar, Paulino & Hurtado, 2013)

1.1 Caracterización de la problemática

“La expresión oral, constituye la forma más relevante del lenguaje desde las perspectivas funcional y pragmática, particularmente en niños y niñas que asisten a Instituciones de Educación Inicial. Es entendida como la habilidad para establecer la comunicación empleando recursos verbales con claridad, fluidez, coherencia y persuasión. A ello hay que añadir que cuando se hace referencia a la expresión oral se consideran, entre otros, el universo vocabular, la descripción y explicación de manera pertinente de los hechos sentimientos, ideas, vivencias, la participación en diálogos, conversaciones y la utilización de estructuras morfosintácticas básicas aplicadas a la expresión oral.” (Asociación Civil Fundación HoPe Holanda Perú, 2010)

Nadie duda que la expresión oral sea un elemento básico para la convivencia humana, pero las maneras de desarrollarla en la práctica no guardan correspondencia con la importancia que a menudo se le asigna. (Asociación Civil Fundación HoPe Holanda Perú, 2010)

“En los diversos lugares del país y en forma concreta en nuestra región Piura las niñas y niños no tienen las condiciones ni reciben los estímulos adecuados para estimular a temprana edad el desarrollo de las habilidades comunicativas; pues en el hogar, el trabajo de sobrevivencia diaria de los padres y la televisión, limita la práctica de la comunicación sobre todo la expresión oral. La escuela por su parte es una institución con muchas limitaciones donde no siempre el docente investiga ni innova su estilo de trabajo por tanto el desarrollo del área de comunicación integral y demás disciplinas escolares no contribuyen eficientemente a desarrollar la expresión oral. Los niños se expresan en su estilo natural predominando la informalidad expresiva donde se manifiesta la influencia del lenguaje de los medios de comunicación.” (Gómez y Bustamante, 2008)

Esta informalidad muchas veces se denota los estudiantes muestren dificultades al narrar un cuento sin perder el sentido y la coherencia del mismo. También se puede observar muletillas y escaso uso de conectores lógicos. En cuanto a su seguridad se aprecia la timidez para expresar opiniones y responder a preguntas de comprensión.

“En función de la concepción de aula silenciosa como garantía de aprendizaje, en las interacciones pedagógicas analizadas por las docentes, se observó que la docente monopoliza la palabra; haciendo múltiples esfuerzos, como se suele decir, para llegar al alumno. Los niños y las niñas escuchan más tiempo del que intervienen para hablar; el análisis de esta situación lleva a proponer actividades innovadoras en la que el niño hable más y la docente escuche más impactando de manera positiva en la expresión oral.” (Asociación Civil Fundación HoPe Holanda Perú, 2010)

El manejo de contenidos descontextualizados y estrategias inapropiadas es otro factor que contribuye al limitado desarrollo de la expresión oral de los niños y niñas, que se suma a esta costumbre docente de dar las palabras a los que “mejor” o “más” hablan.

El cuento constituye una herramienta que estimula el pensamiento creativo, imaginativo y crítico de los niños, permitiéndoles expresarse en diversas formas. Desde el nivel de Educación Inicial y preescolar, los niños demuestran interés por explorar y establecer contacto con diferentes materiales de lectura y escritura, los cuales inducen a manifestar vivencias y experiencias reales e imaginativas, dando lugar a la expresión de ideas, emociones y sentimientos propios que permiten aflorar su mundo interior. Por ello, el uso del cuento se convierte en instrumento de enseñanza útil para acompañar emocional y creativamente a los niños en su proceso de formación.

Puerta, Gutiérrez y Ball (2006) afirman que “la literatura proporciona a los niños conocimiento, placer y gratificación, es una experiencia enriquecedora que les brinda oportunidad de compartir sentimientos, significados y demás construcciones en función de sus necesidades e intereses particulares”. Nuestra realidad muestra que el sistema educativo no ha desarrollado una sólida cultura lectora desde la familia, la escuela y comunidad originando consecuencias graves en la práctica de la lectura en la escuela y fuera de ella.

La expresión oral desempeña un papel fundamental en la etapa infantil y su influencia puede llegar a ser decisiva en el rendimiento académico posterior; “El éxito o el fracaso del niño en todas las actividades dependen del grado en que se haya desarrollado su dominio activo sobre el lenguaje” (Feldman, D.)

Frente a esta realidad, el profesorado de Educación Inicial tendrá la responsabilidad de crear y organizar espacios que permitan a los niños y niñas apropiarse de la lectura y la escritura, desarrollar su capacidad comunicativa y que favorezcan procesos de disfrute, de interés por la lectura.

Nuestra Institución Educativa N° 1196 de Livin en el distrito de Pacaipampa, actualmente atiende un promedio 43 niños de 3 a 5 años, no es ajena a esta realidad, al inicio del año escolar los niños, manifiestan desinterés por la lectura toman los libros como un juguete para hacer casitas, en casa hay un desinterés por acercarlo al mundo de la lectura, los padres no muestran hábitos de lectura,

prefieren tener a sus hijos ocupados en programas televisivos, frente a esta realidad los niños se muestran callados, tímidos y no desarrollan su expresión oral.

1.2 Enunciado del problema

Por lo expuesto, resulta de interés realizar una investigación que responda a la siguiente interrogante:

¿Qué relación existe entre la narración de cuentos como estrategia y el desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E.I. N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa provincia de Ayabaca - 2014?

1.3. Justificación de la Investigación

Esta investigación es importante porque evidenciará que la narración de cuentos como estrategia tiene relación con el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial. También tiene aportes en:

Lo teórico: considerando que el motivo de la investigación surge debido a la escasez de estudios correlacionales en nuestro medio. Por tanto las investigaciones demuestran a nivel mundial que la didáctica empleada por el docente para las sesiones de aprendizaje tiene una repercusión importante en los aprendizajes de los estudiantes. Este trabajo de investigación es importante porque existe la necesidad de conocer la correlación entre la narración de cuentos y la expresión oral para realizar actividades pertinentes para el desarrollo integral de los estudiantes.

Además cabe destacar las implicancias en la producción de saber pedagógico que está contenido en el presente estudio. Establecer las correlaciones entre variables significa identificar y descubrir indicadores de desempeño para comprender los procesos de desarrollo de la expresión oral. En otras palabras, tiene un valor teórico. Lo metodológico, la investigación se centrará en el problema de las

estrategias metodológicas del docente porque es un tema que tienen que ver con la planificación, organización y la representación de la información. Y su aplicación adecuada en las sesiones de aprendizaje incide directamente en el desarrollo de las habilidades y competencias comunicativas de los estudiantes.

En lo práctico, determinar el manejo de herramientas de procesamiento de la información. Para ello se aplicará una lista de cotejos para evaluar el nivel de expresión oral logrado por los estudiantes en cada sesión de clase y una ficha de observación para medir la narración de cuentos. De tal manera que puedan lograr desarrollar la expresión oral a un nivel adecuado para su edad y contexto y sean capaces de expresar sus necesidades, emociones, sentimientos y conocimientos en forma asertiva y correcta.

“El estudio o investigación además contribuye de manera positiva ya que es muy frecuente ver que muchos estudiantes del nivel primario no logran los objetivos de expresión oral precisamente por carecer de un grado de interés por la lectura y estudio que incrementa su vocabulario. Al no obtener un buen vocabulario se les hace difícil expresarse oralmente en forma correcta frustrando así su desarrollo educativo, social y cultural lo que significa un perjuicio para desenvolverse en su acción cotidiana.” (Carranza y Sotero, 2009)

En resumen se busca con la investigación lo siguiente:

Determinar la relación existente entre la narración de cuentos como estrategia y desarrollo de competencias comunicativas referidas a la expresión oral de los alumnos de educación inicial y en la medida que se institucionalice esta experiencia se puede replicar a otras instituciones, favoreciendo la solución de un problema que es común en la región y el país.

1.4 Objetivos de la Investigación

1.4.1 Objetivo General

Determinar la relación que existe entre la narración de cuentos como estrategia y la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca 2014

1.4.2 Objetivos Específicos

- a) Identificar los cuentos que utiliza el docente para desarrollar la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E.I. N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca.
- b) Medir el nivel de expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E.I. N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca a través del cuento.
- c) Establecer la relación que existe entre la narración de cuentos como estrategia y la expresión oral en los niños y niñas de 3 años e la I.E.I. N° 1196 de Livin de Curilcas, distrito de Pacaipampa – Ayabaca.

II REVISIÓN DE LITERATURA

2.1 Antecedentes de la Investigación

Castillo (2011) realizó una tesis titulada “*La expresión oral y su relación con el aprendizaje de los niños y niñas de 4 años del Centro de Educación Inicial "FAE" de la ciudad de Jipijapa del año 2011 – 2012*”, tesis presentada a la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Laica “Eloy Alfaro” de Manabí, Ecuador. En el estudio tuvo como propósito investigar el grado de conocimientos sobre la expresión oral que tienen las docentes., los materiales, métodos y técnicas que utilizan para desarrollar la expresión oral. Los resultados que se obtuvieron revelaron que las docentes utilizan diferentes tipos de actividades para desarrollar la expresión oral, sin embargo, las aulas no cuentan con el material didáctico suficiente y en este sentido se elaboró una propuesta dirigida a suplir esta deficiencia.

Saca (2011), realizó un estudio titulado “*La importancia del cuento en el desarrollo de la expresión oral en los niños de 4 a 5 años de edad en el Centro Infantil Mundo de Ilusiones del Cantón Ambato en el período abril-septiembre 2011*”. La presente investigación se planteó mediante la siguiente pregunta ¿Cómo ayuda el cuento en el desarrollo de la expresión oral? la respuesta es de vital importancia ya que al conseguir un lenguaje con fluidez y coherencia le facilitará relacionar e interiorizar sus pensamientos. En la actualidad se debe concientizar a las maestras para un manejo adecuado de métodos y estrategias que facilitarán un óptimo desarrollo de las destrezas, habilidades y capacidades; informar a las maestras sobre las etapas en las que pasan los niños, la importancia de cada una y el rol que ellos desempeñan para lograr no sólo una buena expresión oral sino también buenas funciones básicas. Llegó a las siguientes conclusiones:

La necesidad de fortalecer habilidades comunicativas nos lleva a buscar una estrategia creativa y divertida. También se puede afirmar que el desarrollo de la expresión oral, se obtiene a medida que los niños y niñas tienen la oportunidad de

opinar, durante los juegos, las narraciones de los cuento ya que va a favorecer el adelanto integral del infante.

También la expresión oral es la principal herramienta para integrarse, interactuar y aprender el mundo que lo rodea al ser humano. Y los cuentos son recursos estimulantes que van a beneficiar en el desarrollo fonológico permitiendo que el niño-a logre una adecuada expresión oral y así pueda comunicar sus pensamientos con sus pares.

Chaparro (2009) desarrolló una tesis titulada “*Hacia una lectura de la literatura infantil como proyección de la realidad*” presentada en la Pontificia Universidad Católica del Perú. Lima, octubre de 2009. La tesis presenta un estudio de carácter descriptivo El objetivo general de esta tesis es sentar las bases de nuevos enfoques de interpretación y análisis de la literatura infantil peruana en el futuro, así como destacar la relación de la teoría literaria con los estudios de las ciencias sociales.

Asimismo, tiene la finalidad de mostrar una nueva dirección de lectura de los cuentos infantiles y acercarlos a una interpretación relacionada a la realidad y definir el concepto de literatura infantil como proyección de la realidad, así como profundizar en el conocimiento de la literatura infantil y la teoría literaria de este género y mostrar el panorama actual de la literatura infantil en el Perú proponiendo pautas para su cambio e innovación dentro del contexto. Entre sus conclusiones tenemos que la aplicación de la teoría de Elster a los cuentos de Eslava permite demostrar que sus historias manejan un trasfondo de la realidad bajo la estructura de elementos mágicos, simbólicos, seres sobrenaturales y eventos fuera de lo común. Asimismo, estas historias reflejan el comportamiento social actual del hombre y la sociedad en sí con la finalidad de insertar al niño dentro de la realidad social que lo rodea.

Jara (2009), realizó la investigación titulada “*Cuentos Infantiles: Técnicas de Mejoramiento del Discurso Narrativo en Niños y Niñas de Educación Parvularia*”. El propósito que persigue esta investigación, fue mostrar los resultados de la aplicación de un programa de intervención para estimular el

desarrollo narrativo en niños y niñas pertenecientes al nivel de Transición II del nivel de Educación Parvularia.

El programa se basa en aspectos formales y del contenido del Discurso Narrativo. Se trabajó con una muestra de 21 niños, 11 niñas y 10 niños, cuya edad fluctuó entre los 5 años 7 meses y 6 años 6 meses.

Todos los niños y niñas asisten al Colegio Bautista de Temuco. Se aplicó el programa de intervención al universo de participantes mencionados, analizando el desempeño narrativo de cada niño con una evaluación inicial realizada antes de un programa de intervención, y una evaluación final llevada a cabo al finalizar dicho programa. En las conclusiones, la investigación destacó que según el análisis realizado, el grupo incrementó significativamente su desempeño narrativo en un porcentaje promedio del 41%; por ende, se concluyó que la aplicación del Programa de Intervención, que utilizó el cuento como Técnica de Mejoramiento del Discurso Narrativo, es efectiva, debido al incremento denotado entre el universo de sujetos

Carranza y Sotero (2009), realizaron el estudio *“Influencia del taller “Representando a mis personajes favoritos” basado en la dramatización de cuentos infantiles para mejorar la expresión oral de los niños del segundo grado “F” de la Institución Educativa “Antonio Raimondi” de la ciudad de Trujillo, año 2007”*. La población estuvo conformada por 216 alumnos y se calculó una muestra constituida por 37 niños, mediante un muestreo no probabilístico. El diseño de estudio empleado en la investigación fue pre experimental con un Pre-test y Post-test aplicado a un solo grupo. El análisis de resultados tanto a nivel de propuesta como a nivel estadístico se llegó a demostrar que la aplicación del taller *“Representando a mis personajes favoritos”* mejoró eficientemente la expresión oral de los niños, empleando adecuadamente los recursos estilísticos orales (claridad, concisión, fluidez, sencillez y naturalidad) en diferentes situaciones comunicativas.

Quispe (2008)), realizó el estudio *“Estrategias dinámicas en base a juegos recreativos para mejorar la comunicación oral: III ciclo del nivel primario I.E Javier Heraud” Tambo – Huancayo*. La población estuvo conformada por 44 estudiantes y la muestra estaba constituida por los 22 alumnos de la sección A y 22 alumnos de la sección B del Primer grado. La sección “B” es el grupo control y la sección “A” es el grupo experimental. El diseño utilizado fue el cuasi experimental con dos grupos no equivalentes; un grupo experimental y otro grupo de control. Al término de la investigación se llegó a las siguientes conclusiones:

Los estudiantes consiguen mejorar en la pronunciación de las palabras, se expresa oralmente con coherencia, se comunica fluidamente con sus compañeros y en grupo, maneja una expresión fluida al interpretar algún texto, emite un mensaje claro de las poesías, domina las trabalenguas, sabe interpretar los refranes, demuestra capacidad de comunicarse en forma individual y grupal y tiene una pronunciación fluida en la expresión de adivinanzas, refranes y trabalenguas.

Paucar (2013), realizaron el estudio *“Características de la expresión verbal en niños preescolares de la región Callao”* La muestra estuvo constituida por 107 alumnos pertenecientes a Instituciones Educativas tanto estatal como privada de la Región Callao, divididos en edades de 4 y 5 años teniendo en cuenta el sexo y el tipo de institución. La muestra fue no probabilística. Fue una investigación no experimental cuyo diseño podemos clasificarlo como un diseño de encuestas. Se llegaron a las siguientes conclusiones:

El Test de Expresión Verbal Infantil es confiable por lo demostrado en los resultados de Alfa de Cronbach arrojando un valor de 0,82. . El test de Expresión Verbal Infantil es válido con respecto a la relación de los ítems ya que aportan un valor significativo en las áreas del test. No existen diferencias significativas estadísticas con respecto a la variable sexo. Existen diferencias significativas estadísticas con respecto a la variable edad. No existen diferencias significativas estadísticas respecto a la variable de gestión educativa.

2.2 Bases teóricas-conceptuales de la narración de cuentos

Collins (1999, p. 66) citado por Lara y Pardo (2004), “examina la contribución de las narraciones a la educación infantil, y revisa los marcos teóricos utilizados para contextualizarlo dentro de la educación formal.”

“Presenta cinco grandes contribuciones de la narración infantil: otros lenguajes y expresión artística, aportaciones de las narraciones al mundo interno afectivo, autobiografía, narrativa y otros aspectos de la cultura.

El uso de la Literatura infantil para establecer una discusión es muy útil al comienzo de la lectoescritura. Al leer, al narrar a un grupo de niños, estamos pidiendo que “reaccionen a las palabras como a los propios sucesos que representan”, los alumnos deben ser capaces de interpretar las ideas expresadas. Y es que el cuento es un registro de sucesos que se relacionan, es decir, son *interdependientes*” (Tough, 1989: 202 citado por Lara y Pardo, 2004).

El objetivo común y fundamental de la narración de cuentos en el aula es: avivar la imaginación y la creatividad del niño mediante una actividad lúdica que procura momentos de distensión y de recreo, y el desarrollo de la facilidad de comprensión y de expresión en el niño. Los cuentos que han gustado a los niños no quieren abandonarlos y desean aclarar aspectos una y otra vez, que posiblemente no hayan sabido interpretar, por sí solos, durante la narración. Ello nos faculta, si el cuento lo requiere, para jugar con su estructura, desorganizarla, convertirla en un puzle si es preciso, para volverla a componer y entender mejor el relato.

“La narración trata, casi desde las primeras palabras del niño, del tejido de la acción y la intencionalidad humanas. Media entre el mundo canónico de la cultura y el mundo más idiosincrásico de las creencias, los deseos y las esperanzas.” (Bruner, 1991, p. 32).

Dombey (1995, p. 44) “identifica el papel del adulto como la clave para externalizar el diálogo interno entre el lector y el autor que caracteriza la “conducta lectora”. Esto dota al niño de un modelo o andamiaje que le permite lograr lo que difícilmente pudiera conseguir solo. Su descripción del proceso lector, como dialogo interno entre lector y autor, establece conexiones claras con la narración de cuentos, porque ésta se refiere al intercambio externalizable, audible entre narrador y oyente. El intercambio está caracterizado sobre todo por “el compromiso activo del oyente dando sentido a la historia en compañía del narrador.”

Rodari, (2000, p. 65) citado por Lara y Pardo (2004), “demuestra que el uso de pequeños grupos y la necesidad de flexibilidad del maestro a la hora de leer historias en un grupo. Se ofrecen sugerencias para seleccionar materiales, presentarlos, involucrando a la audiencia, y preparando la selección para la lectura.”

Fox (1989, p. 76) citado por Lara y Pardo (2004), “considera la narrativa como un modo fundamental de organizar nuestra experiencia conforme a la dimensión tiempo. Identificó una necesidad de investigar en la adquisición de estrategias y habilidades narrativas.”

Si ha revisado esos autores... Tienen que aparecer registrados en la bibliografía (Caso contrario tiene que indicar la fuente directa de dónde los ha tomado).

Dombey (1995, p. 77) citado por Lara y Pardo (2004), “usa instrumentos de la gramática sistemática en un estudio de caso, que examina las experiencias de niños de 3 y 4 años ante narraciones y los efectos potenciales que estas experiencias en su futuro aprendizaje de la lectura. Los niños eran estudiantes de dos guarderías en el sur de Inglaterra. Procedían de familias con problemas de todo tipo. Los resultados apuntan a que las narraciones ayudan a desarrollar su atención. A lo largo de un año comenzaron a tender a ser más explícitos, aprendiendo a desarrollar su autoexpresión, y a mantener fuera su dependencia en las observaciones compartidas.

Incluso algunos tenían un desarrollo sustancial del estilo de aprendizaje del lenguaje muy diferente que en sus primeras experiencias de conversación. En Octubre el 21% de las interacciones dialógicas entre alumno y maestro fueron iniciadas por los estudiantes, en Mayo se habían incrementado al 54%, los niños experimentaron avances en varias áreas a partir del aprendizaje de cómo construir activamente narraciones”

“Los cuentos infantiles y su aplicación en el área de comunicación en los niños de educación primaria, concluye que las narraciones sencillas y sobre todo los cuentos estimulan al niño y niña en su desarrollo lingüístico y comunicativo. Los niños y las niñas que escuchan con atención y comprenden mejor los mensajes que son transmitidos de los cuentos, fábulas, leyendas y otras historias cortas y sencillas. Además las narraciones infantiles hacen que el niño desarrolle su capacidad de pensar, procesar y sintetizar las informaciones que el docente pretende comunicar a los niños haciendo que ellos aumenten su creatividad lógica.” (Egan, 1994, p. 52 en “LA NARRACIÓN DE CUENTOS COMO ESTRATEGIA..., 2011)

Gonzales (1985, p. 34), “nos dice que el cuento en general, es una narración de lo sucedido o de lo que supone sucedido,”. “Nos dice Juan Valera, definición que admite dos posibilidades aplicables al fondo y a la forma. Cuento sería la narración de algo acontecido o imaginado, la narración expuesta oralmente o por escrito, en verso o en prosa. Es también necesario añadir que, etimológicamente, la palabra cuento procede del término latín computar que significa contar” (LA NARRACIÓN DE CUENTOS COMO ESTRATEGIA..., 2011)

“Narrar un cuento es hacer llegar a nuestros oyentes el relato, pero no tal como lo hayamos recogido de un libro textualmente, esto es con idénticas palabras o como aparece en la página escrita, ya que tal cosa equivaldría a una lectura o en todo caso a una recitación.” (Borzzone, 2005, p 110 en LA NARRACIÓN DE CUENTOS COMO ESTRATEGIA..., 2011)

2.2.1 El cuento

“El cuento es un género literario que narra una historia completa de forma breve, introduciendo el asunto, desarrollándolo y concluyéndolo. Es un texto

que refleja parte de nuestras experiencias o nuestras fantasías y se estructura a partir de un argumento con un planteamiento, un nudo y un desenlace.

- Intervienen personajes que realizan acciones en un lugar y un tiempo determinado.
- Dentro de la narración puede aparecer también un diálogo directo intercalado. Estas historias son contadas por un narrador que habla de cosas que le suceden a otras personas o a sí mismo.” (Carranza y Sotero, 2009)

2.2.2 Características del cuento literario:

Begoña (2011, p. 56) citado por Carranza y Sotero (2009), identifica las siguientes características:

- “Es narrativo, cuenta algo.
- Es una narración fingida en todo o en parte; es ficción o invención literaria, aunque puede apoyarse en hechos reales o que hayan ocurrido en la realidad y que, inclusive, forman parte de la experiencia misma del autor.
- Es creación legítima de unos escritos, quien lo hace llegar al lector por medio del narrador.
- Es corto o breve, se desarrolla en pocas páginas.
- Tiende a producir un solo efecto en el lector; el autor se interesa por un tema principal y no aprovecha los temas menores que la narración pueda sugerir.”

2.2.3 Partes de un cuento

Duran (2009, p. 72) citado por Carranza y Sotero (2009), identificó tres partes fundamentales de un cuento:

“A) Inicio: Está al principio de todo cuento, en él se sitúa el lugar donde sucede la acción y se presenta a los personajes protagonistas de la historia.

B) Nudo: Es la parte del cuento donde los personajes se involucran en algún tipo de aventura o algún conflicto muy interesante. El nudo es muy importante para la historia.

C) Desenlace: Es donde se resuelve el conflicto del cuento y la historia se acaba. Por lo general, el bien se impone al mal.”

2.2.4 Elementos del cuento

(Jolibert, 1997, p. 53) dice que en un cuento se conjugan varios elementos, cada uno de los cuales debe poseer ciertas características propias: los personajes, el ambiente, el tiempo, la atmósfera, la trama, la intensidad, la tensión y el tono.

Los personajes o protagonistas de un cuento, una vez definidos su número y perfilada su caracterización, pueden ser presentados por el autor en forma directa o indirecta, según los describa él mismo, o utilizando el recurso del diálogo de los personajes o de sus interlocutores. En ambos casos, la conducta y el lenguaje de los personajes deben de estar de acuerdo en su caracterización. Debe existir plena armonía entre el proceder del individuo y su perfil humano.

El ambiente incluye el lugar físico y el tiempo donde se desarrolla la acción, es decir, corresponde al escenario geográfico donde los personajes se mueven; generalmente, en el cuento, el ambiente es reducido, se esboza en líneas generales.

El tiempo corresponde a la época en que se ambienta la historia y la duración del suceso narrado.

La atmósfera corresponde al mundo particular en que ocurren los hechos del cuento. La atmósfera debe traducir la sensación o el estado emocional que prevalece en la historia. Debe irradiar, por ejemplo, misterio, violencia, tranquilidad, angustia, etc.

La trama es el conflicto que mueve la acción del relato. Es leitmotiv de la narración. El conflicto da lugar a una acción que provoca tensión dramática. La trama generalmente se caracteriza por la oposición de fuerzas, esta puede ser: externa.

La intensidad corresponde al desarrollo de la idea principal mediante la eliminación de todas las ideas o situaciones intermedias, de todos los rellenos o fases de transición que la novela permite e incluso exige, pero que el cuento descarta.

La tensión corresponde a la intensidad que se ejerce en la manera como el autor acerca al lector lentamente a lo contado. Así atrapa al lector y lo aísla de cuanto lo rodea, para después, al dejarlo libre, volver a conectarlo con sus circunstancias de una forma nueva, enriquecida o más hermosa. La tensión se logra únicamente con el ajuste de los elementos formales y expresivos a la índole del tema, de manera que se obtiene el clima propio de todo gran cuento, sometido a una forma literaria capaz de transmitir al lector todos sus valores, y toda su proyección en profundidad y en altura.

El tono corresponde a la actitud del autor ante lo que está presentando. Este puede ser humorístico, alegre, irónico, sarcástico, etc.

2.2.5 La narración

Collins (1999, p. 66) citado por Lara y Pardo (2004), “examina la contribución de las narraciones a la educación infantil, y revisa los marcos teóricos utilizados para contextualizarlo dentro de la educación formal. Presenta cinco grandes contribuciones de la narración infantil: otros lenguajes y expresión artística, aportaciones de las narraciones al mundo interno afectivo, autobiografía, narrativa y otros aspectos de la cultura.”

“El uso de la Literatura infantil para establecer una discusión es muy útil al comienzo de la lectoescritura. Al leer, al narrar a un grupo de niños, estamos pidiendo que “reaccionen a las palabras como a los propios sucesos que representan”, los alumnos deben ser capaces de interpretar las ideas expresadas. Y es que el cuento es un registro de sucesos que se relacionan, es decir, son “interdependientes” (Tough, 1989: 202 citado por Lara y Pardo 2004).

El objetivo común y fundamental de la narración de cuentos en el aula es: avivar la imaginación y la creatividad del niño mediante una actividad lúdica que procura momentos de distensión y de recreo, y el desarrollo de la facilidad de comprensión y de expresión en el niño. Los cuentos que han gustado a los niños no quieren abandonarlos y desean aclarar aspectos una y otra vez, que

posiblemente no hayan sabido interpretar, por sí solos, durante la narración. Ello nos faculta, si el cuento lo requiere, para jugar con su estructura, desorganizarla, convertirla en un puzle si es preciso, para volverla a componer y entender mejor el relato.

“La narración trata, casi desde las primeras palabras del niño, del tejido de la acción y la intencionalidad humanas. Media entre el mundo canónico de la cultura y el mundo más idiosincrásico de las creencias, los deseos y las esperanzas (Bruner, 1991, p. 32).

Dombey (1995, p. 44) “identifica el papel del adulto como la clave para externalizar el diálogo interno entre el lector y el autor que caracteriza la conducta lectora. Esto dota al niño de un modelo o andamiaje que le permite lograr lo que difícilmente pudiera conseguir solo. Su descripción del proceso lector, como diálogo interno entre lector y autor, establece conexiones claras con la narración de cuentos, porque ésta se refiere al intercambio externalizable, audible entre narrador y oyente.”

“El intercambio está caracterizado sobre todo por el compromiso activo del oyente dando sentido a la historia en compañía del narrador. ” (Dombey, 1995, en Collins, 1999 trad. Cast.).

Rodari (2000, p. 65) “demuestra que el uso de pequeños grupos y la necesidad de flexibilidad del maestro a la hora de leer historias en un grupo. Se ofrecen sugerencias para seleccionar materiales, presentarlos, involucrando a la audiencia, y preparando la selección para la lectura.”

Fox (1989, p. 76) “considera la narrativa como un modo fundamental de organizar nuestra experiencia conforme a la dimensión tiempo. Identificó una necesidad de investigar en la adquisición de estrategias y habilidades narrativas.”

Dombey (1995, p. 77) “usa instrumentos de la gramática sistemática en un estudio de caso, que examina las experiencias de niños de 3 y 4 años ante narraciones y los efectos potenciales que estas experiencias en su futuro

aprendizaje de la lectura. Los niños eran estudiantes de dos guarderías en el sur de Inglaterra. Procedían de familias con problemas de todo tipo. Los resultados apuntan a que las narraciones ayudan a desarrollar su atención.”

A lo largo de un año comenzaron a tender a ser más explícitos, aprendiendo a desarrollar su autoexpresión, y a mantener fuera su dependencia en las observaciones compartidas. Incluso algunos tenían un desarrollo sustancial del estilo de aprendizaje del lenguaje muy diferente que en sus primeras experiencias de conversación. En octubre el 21% de las interacciones dialógicas entre alumno y maestro fueron iniciadas por los estudiantes, en mayo se habían incrementado al 54%, los niños experimentaron avances en varias áreas a partir del aprendizaje de cómo construir activamente narraciones.

“Los cuentos infantiles y su aplicación en el área de comunicación en los niños de educación primaria. Concluye que las narraciones sencillas y sobre todo los cuentos estimulan al niño y niña en su desarrollo lingüístico y comunicativo. Los niños y las niñas que escuchan con atención y comprenden mejor los mensajes que son transmitidos de los cuentos, fábulas, leyendas y otras historias cortas y sencillas.

Además las narraciones infantiles hacen que el niño desarrolle su capacidad de pensar, procesar y sintetizar las informaciones que el docente pretende comunicar a los niños haciendo que ellos aumenten su creatividad lógica.” (Egan, 1994, p. 52 en “LA NARRACIÓN DE CUENTOS COMO ESTRATEGIA...”, 2011)

“El cuento en general, es una narración de lo sucedido o de lo que supone sucedido, definición que admite dos posibilidades aplicables al fondo y a la forma. Cuento sería la narración de algo acontecido o imaginado, la narración expuesta oralmente o por escrito, en verso o en prosa. Es también necesario añadir que, etimológicamente, la palabra cuento procede del término latín computar que significa contar” (Gonzales, 1985, p. 34 en “LA NARRACIÓN DE CUENTOS COMO ESTRATEGIA...”, 2011)

Borzzone (2005, p. 110) en “LA NARRACIÓN DE CUENTOS COMO ESTRATEGIA...” (2011), manifiesta: “Narrar un cuento es hacer llegar a nuestros oyentes el relato, pero no tal como lo hayamos recogido de un libro

textualmente, esto es con idénticas palabras o como aparece en la página escrita, ya que tal cosa equivaldría a una lectura o en todo caso a una recitación.”

2.2.6 Tipos de narraciones Martínez (1997, p. 82) citado por Asociación Civil Fundación HoPe Holanda Perú (2010), dice que las narraciones pueden ser:

A) No literarias: basadas en sucesos reales, noticias periodísticas, crónicas de reinados, informes, anécdotas, etc.

B) Literarias: novela, cuento, leyenda, fábula, poema épico, romance, etc.

C) Gráficas: cómic, tebeo, chiste, etc.

Cuando se narra un cuento se van exponiendo tan solo las partes principales del cuento sin la aparición de la gramática y con el estilo de quién está narrando, en cambio en la lectura del cuento no se obvia ningún detalle de este, el texto se muestra en su totalidad, haciendo uso de las comas, puntos y de la gramática con el estilo del autor del cuento.”

2.2.7 Logros de la narración de cuentos

Mato (1994, p. 45) citado por Asociación Civil Fundación HoPe Holanda Perú (2010), menciona que la narración de cuentos logra:

- “ Desarrollo de la atención y capacidad de escucha.
- Retener en la mente una cantidad de secuencias de ideas.
- Ampliar las experiencias.
- Enriquecer su vocabulario.
- Disfrutar con la acción dramática.
- Disfrutar la belleza y sonoridad de algunas palabras, ritmos y rimas.
- Identificar personajes y hechos.
- Hacer comentarios y preguntas sobre el relato y sus imágenes.
- Distinguir paulatinamente lo real de lo imaginario.
- Fortalecer la imaginación de los niños.
- Fomentar su sensibilidad y creatividad.
- Favorecer la formación de una mente crítica y analítica.
- Proporcionar alegría y entretenimiento.
- Desarrollar la capacidad de expresión.
- Despertar su curiosidad.
- Expresión de textos con secuencia lógica.”

A) Algunas sugerencias metodológicas:

De acuerdo con Gonzales (1985, p. 44) citado por Asociación Civil Fundación HoPe Holanda Perú (2010), nos da algunas orientaciones como:

- “ Seleccionar el cuento de acuerdo a intereses del niño según su edad.
- Cuéntale con sencillez y claridad.
- Detente, si el niño te lo pide, para explicar alguna nueva palabra.
- Haz la mímica correspondiente y la entonación en las palabras para hacerlo más vivencial.
- Realiza ejercicios como: descubre el final, qué pasaría si modifica el final, cambia los personajes, etc.
- Comenten si el cuento fue de su agrado y que digan por qué.
- Recuerda que la narración deberá ser estimulante para el niño.
- Relaciona la narración con hechos de su vida cotidiana.
- Aprovecha sus saberes previos.”

2.2.8 Consejos más importantes para la narración de cuentos:

Miretti (2003 p. 76) citado por Asociación Civil Fundación HoPe Holanda Perú (2010), nos da importantes consejos sobre la narración de cuentos:

- “ No se memorizan los detalles del cuento, basta con que se entienda y comprenda la idea general de éste.
- Si se te olvida de algún detalle, puedes improvisar el cuento.
- Escoge un cuento de su agrado para leerlo.
- Si no entiendes el cuento, léelo varias veces hasta entenderlo.
- Selecciona un lugar apropiado, tranquilo, sin ruido y de su agrado pero que no le permita distraerse.
- Narra con claridad y utiliza la entonación adecuada.
- Evita el teatro exagerado.
- Controla el tiempo necesario para que el niño pueda narrar su cuento.
- Observa los gestos de su audiencia para saber si está logrando su objetivo.”

2.3 Bases teóricas-conceptuales de la expresión oral

2.3.1 La expresión oral

Según (Flores, 2004, p. 77) señala que: “La expresión oral es la capacidad que consiste en comunicarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión, empleando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales.

También implica saber escuchar a los demás, respetando sus ideas y las convenciones de participación”. (Condemarín, 2007, p. 103) señalan que: “Tradicionalmente, en la escuela se ha valorado la sala de clases silenciosa, porque se ha tendido a asociar el silencio con pensamiento, trabajo productivo y buena conducta.

Sin embargo, la investigación educacional desmiente esas creencias al demostrar que los estudiantes necesitan hablar con el fin de aprender y llegar a ser usuarios competentes del lenguaje”.

“Luego destacan algunos planteamientos en relación con la importancia del habla en el aprendizaje: el hecho de expresar sus ideas ante un grupo de compañeros interesados en escucharlo, es un poderoso medio para que el estudiante aumente progresivamente su confianza en sí mismo.

Para que los niños y niñas hablen, se expresen libremente, hay que hacerles sentir que lo que dicen es digno de nuestra atención, que queremos entender lo que señalan, considerar lo dicho por el niño/a como base para lo que se va a enseñar y ponernos siempre a su nivel de comprensión.” (Gómez y Bustamante, 2008)

Pinker (1988) citado en Gonzales y Hernández (2004), señala que el lenguaje “... es la invención más importante que ha hecho el hombre...” y lo designa con el término de «instinto» porque considera que “...esta palabra transmite la idea de que las personas saben hablar en el mismo sentido en que las arañas saben tejer sus telas.” por Vygotsky de que “... el desarrollo del pensamiento está determinado por el lenguaje, es decir, por las herramientas lingüísticas del pensamiento y la experiencia socio-cultural...” (Vygotsky, 1990, p. 66).

Sus estudios lo llevaron al planteamiento de una conclusión fundamental acerca del desarrollo del pensamiento: "...El pensamiento verbal no es una forma innata, natural de la conducta pero (sic) está determinado por un proceso histórico-cultural y tiene propiedades específicas y leyes que no pueden ser halladas en las formas naturales del pensamiento y la palabra."

Según Flores (2004, p. 33) señala que: "La Expresión Oral es la capacidad que consiste en comunicarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión, empleando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. También implica saber escuchar a los demás, respetando sus ideas y las convenciones de participación". "A la expresión oral también le corresponde desarrollar nuestra capacidad de escuchar para comprender lo que nos dicen los demás, sus reales intenciones." (Gómez y Bustamante, 2008)

"En el Diseño Curricular Nacional (Ministerio de Educación de Perú, 2009) la adquisición del lenguaje oral en el niño y en la niña empieza en forma espontánea y continúa durante toda la infancia y no es consecuencia sólo del desarrollo biológico y psicológico, también es aprendizaje cultural relacionado con el medio de vida de cada niño." (Gómez y Bustamante, 2008)

"Así, en el III Ciclo, se enfatiza en el desarrollo de capacidades comunicativas para la conversación, el diálogo y el relato, a partir de situaciones de comunicación de la vida diaria. Se busca que los niños se interrelacionen, tengan oportunidades para saber escuchar y expresar, en su lengua materna, con espontaneidad y claridad, sus necesidades, intereses, sentimientos y experiencias.

Considerando que nuestro país tiene diversidad de culturas y lenguas, la escuela necesita educar en la comprensión y respeto de las lenguas vernáculas, así como de las distintas formas regionales de hablar el español, puesto que no existe un modo "ideal" o "correcto" de hablar. Todo lo contrario, hay distintas formas de hablar, sin renunciar al buen uso del castellano.

En el IV Ciclo se enfatiza en el desarrollo de capacidades comunicativas para la narración y la exposición en lengua materna, a partir de situaciones de comunicación de la vida cotidiana. Se busca que los niños interactúen con distintos interlocutores, se expresen con orden y seguridad; así mismo, escuchen y comprendan activamente los mensajes, ya sea para reconocer

información importante, emitir opinión, explicar una idea central desde sus propias experiencias o narrar un acontecimiento interesante.

El proceso de construcción del lenguaje está estrechamente ligado a la necesidad de comunicación y a la estimulación del medio; por esto, resulta indispensable que la escuela ofrezca variadas, auténticas y significativas experiencias comunicativas en diversas situaciones y con distintos propósitos e interlocutores. En el V Ciclo se pone énfasis en el desarrollo de capacidades comunicativas para el debate y la argumentación de los puntos de vista, a partir de diversas situaciones de comunicación. Se busca que los niños se expresen y comprendan mensajes en su

lengua materna con variados propósitos y ante distintos auditorios; ya sea para opinar, informar, explicar, describir, narrar, argumentar y proponer alternativas para tomar decisiones, individualmente y en grupo” (Minedu, 2005). La expresión oral es el conjunto de técnicas que determinan las pautas generales que deben seguirse para comunicarse oralmente con efectividad, o sea es la forma de expresar sin barreras lo que uno quiere.

Saber expresarse oralmente es una necesidad vital para que nuestros interlocutores capten con claridad el mensaje que queremos expresar, es decir para dar a conocer nuestras ideas y opiniones (Wikipedia 2008). Douglas Barnes (2007) (en Lenguaje strategies in learning) plantea al respecto: “Hablar es el principal medio a través del cual los estudiantes exploran las relaciones entre lo que ya saben y las nuevas observaciones o interpretaciones de la realidad que enfrentan. En el hecho cada uno de nosotros se habla a sí mismo para explicarnos nuestros pensamientos.” (Gómez y Bustamante, 2008)

2.3.2 Elementos de la expresión oral

Trujillo (2000, p. 21) citado por Gómez y Bustamante (2008), propone los siguientes elementos de la expresión oral:

“La voz: La imagen auditiva tiene un gran impacto para el auditorio. A través de la voz se pueden transmitir sentimientos y actitudes. Es importante, sobre todo, evitar una voz débil, apenas audible, o unas voces roncadas, demasiado chillonas; ambos extremos producirán malestar y desinterés. Al contrario, hay que desarrollar la destreza de darle color e interés a lo dicho por medio del volumen y la entonación de la voz. La voz y los gestos permiten remarcar una idea o subrayar los puntos clave del discurso.

La postura del cuerpo: para expresar oralmente algo debe establecer una cercanía con las personas con quienes se comunican. Por eso, debe evitarse la rigidez y reflejar serenidad y dinamismo. Si se va a hablar de pie, lo recomendable es asumir una postura firme, erguida. Si, por el contrario, se va a hablar sentado, es preferible asumir una posición ejecutiva, con la columna

vertebral bien recta y la porción inferior del tronco recargada contra el respaldo de la silla. Es

importante, sobre todo, no mantener los brazos pegados al cuerpo o cruzados, tener objetos en las manos o esconder estas en los bolsillos, ya que ello dificultará la expresión gestual necesaria que refuerza o acompaña todo discurso. Con respecto a la piernas, cada cierto tiempo deben hacerse movimientos con el objetivo de no dar la sensación de estar clavado en el suelo; sin embargo, se ha de procurar no excederse en el movimiento, ya que puede producir el efecto ventilador, con lo cual lo único que se consigue es la distracción de la audiencia.

Los gestos: La expresión oral por lo general se complementa con gestos y movimientos corporales como una forma de poner énfasis o acentuar el mensaje oral; sin embargo debe usarse con cuidado las expresiones gestuales pues estos deben ser naturales, oportunos y convenientes para evitar caer en el ridículo.

La mirada: De todos los componentes no verbales, la mirada es la más importante. El contacto ocular y la dirección de la mirada son esenciales para que la audiencia se sienta acogida. Los ojos de la persona que se expresa oralmente deben reflejar serenidad y amistad. Es preciso que se mire a todos y cada uno de los receptores, o sea, debe abarcarse en forma global como individual el auditorio. Mirar el suelo, el cielo raso o las ventanas denota inseguridad o temor y, por lo tanto, debe evitarse.

La dicción: El hablante debe tener un buen dominio del idioma. Tal conocimiento involucra un adecuado dominio de la pronunciación de las palabras, la cual es necesaria para la comprensión del mensaje. Al hablar, hay que respirar con tranquilidad, proyectar la voz y dominar el énfasis de la entonación. No se debe, al contrario, gritar y caer en la repetición de muletillas, como “verdá” o “este”.

La estructura del mensaje: El contenido o mensaje de la persona que interviene en la conversación o exposición de un tema debe expresarse con claridad y coherencia. Esto significa no improvisar el discurso para evitar críticas que afecten la autoestima.

El vocabulario: Al hablar, debe utilizarse un léxico que el receptor pueda entender. Por eso, en primer lugar, hay que tomar en cuenta el tipo de público al que va dirigido el mensaje. La expresión oral está constituida por 9 cualidades (Wikipedia, 2008), tales como:

1. Dicción.
2. Fluidez.
3. Volumen.
4. Ritmo.
5. Claridad.
6. Coherencia.
7. Emotividad.

8. Movimientos corporales y gesticulación.
9. Vocabulario."

2.3.3 Formas de expresión oral

(Porro, 1983, p. 88) dice que el hombre, como ser social, se comunica permanentemente, siendo su empleo más frecuente.

Esta comunicación oral, en la vida práctica, comprende formas diversas: El Diálogo, la lectura oral, la exposición, la narración oral, la descripción oral, la declamación, la oratoria, la conversación y otra forma.

El ejercicio sostenido de la oralidad, sin duda, ayuda al enriquecimiento de la lengua y por tanto, a la formación cabal de una persona. Presentamos algunas formas de Comunicación Oral:

- El Diálogo: (intercambio de ideas entre dos o más personas) Es uno de los recursos de expresión más utilizado en la vida diaria. En todo diálogo es importante que la persona hablante lo haga con claridad y coherencia y la persona que escuche este atenta para dar una respuesta oportuna y conveniente.
- La Lectura Oral: Ayuda al desarrollo lingüístico de una persona, ya que a través de su práctica se ayuda la vocalización y al entonación de las palabras, además que resulta un factor de sociabilidad: una persona lee en voz alta para un auditorio, o un alumno hace lo mismo y sus compañeros de aula escuchan.
- La Exposición Oral: Es una forma de expresión oral o escrita por medio de la cual desarrollamos nuestras ideas sobre algún tema o problema.
- La Declamación: Consiste en recitar poemas. Recitar s decir los poemas en voz alta, comunicando el sentir del poeta, utilizando la adecuada pronunciación y entonación e las palabras, de los versos y de las estrofas.
- La Oratoria: Es la capacidad e hablar bien en público con el fin de persuadir o convencer a los oyentes con argumentaciones sólidas y coherentes.

- La Conversación: Consiste ésta en que una persona hable con otra o en que varias lo hagan entre sí. Para ser un buen conversador hay que saber escuchar con interés, permitiendo a nuestro interlocutor que acabe de expresarse.

2.3.4 Orientaciones metodológicas de la expresión oral

“En este sentido el **Ministerio de Educación: Diseño Curricular del Tercer Ciclo (2007, p. 74)** dice que necesitamos estudiantes que sepan expresarse con fluidez y claridad en la presentación de las ideas, con óptima pronunciación y entonación, articulación correcta, de modo que la pronunciación de los sonidos sea clara; expresión con voz audible para todos los oyentes; que empleen con pertinencia y naturalidad los recursos no verbales (mímica, gestos, movimientos del cuerpo), que se hagan escuchar pero que también escuchen a los demás. La mejor manera de desarrollar estas habilidades que son fundamentales para emitir opiniones, experiencias, sentimientos y entablar el diálogo con otros; es participando en situaciones comunicativas reales.

Las clases dejan de ser entonces, una aburrida presentación de conceptos y teorías para ceder su lugar a actividades dinámicas y motivadoras, como involucrar al niño(a) en la planificación, ejecución y evaluación de las actividades de aprendizaje que se desarrollan en el aula; organizarlos en grupos de trabajos con funciones y responsabilidades claras que les permita asumir diversos roles (relator, oyente) para descubrir y adecuar sus diversos registros de habla según las situaciones comunicativas; planificar y preparar con ellos su participación en **Dramatizaciones**, que es una actividad abierta y libre que enseña a través de la interacción, técnicas escénicas concretas: preparación de la voz y del cuerpo (expresión oral y corporal).

Asimismo muchas timideces, complejos e inhibiciones vienen a corregirse por el método dramático” (Carranza y Sotero, 2009)

2.3.5 Etapas de desarrollo de la expresión oral

“Según Avendaño – Miretti (2006), así como los aportes de Acosta (2001)

Etapa Prelingüística (0 -12 meses)

En este periodo la expresión es bucofonatoria y se caracteriza porque el infante emite sonidos onomatopéyicos que solo alcanzan un valor comunicativo con el análisis que el adulto pueda brindar.

Este periodo se caracteriza porque el niño implanta una comunicación de tipo afectiva gestual en particular con la madre quien para motivar al niño lingüísticamente, deberá acompañar con el gesto.

En esta etapa es importante porque forma las bases del desarrollo lingüístico. Es el llanto un canal por el que el aparato fonador manifiesta su funcionamiento, la sangre se oxigena y es el tono del sonido llanto que expresa dolor, hambre u otro requerimiento.

Se manifiesta de acuerdo a las entonaciones afectivas. Reconoce la voz de sus padres durante la mitad del primer año de su vida es de su interés el lenguaje materno porque así la comunicación oral será cotidiana entre el adulto y el niño.

A los 7 o 8 meses inicia su autoafirmación porque empieza a movilizarse y desarrolla su competencia exploratoria, hacia los diez meses las vocalizaciones se van alternando entre la madre y el infante, empezando temprano la entrada acceso al lenguaje. De 9 a 10 meses se da el entendimiento de algunas palabras.

Etapa Lingüística

En este periodo se comienza la primera palabra, con deseo del lenguaje, incrementa la “denominación” de los seres inanimados o animados que comprende, empieza a entender los adjetivos calificativos que los adultos usan y el cuestionamiento como actitud.

Entre los 15 y 20 meses usa frases con dos palabras luego con más elementos reconociendo y denominando seres inanimados y partes del cuerpo, incrementará las palabras en su expresión oral, por lo mismo es relevante que los progenitores animen a los infantes en el reconocimiento y denominación de objetos y figuras.

De los 28 a 24 meses usa sustantivos, adjetivos, adverbios, verbos. Con la aparición de la función simbólica, las expresiones orales del infante comienzan a aludirse a realidades cada vez más etéreo y se inclina por las narraciones sobre sí mismos o vinculada con su familia.

Alrededor de los cinco años sus frases son más extensas y complejas, aquí se origina el fenómeno de las “sobre generalizaciones”, incurriendo en errores que antes no cometían como: “vinió”, “hició” cuando antes las decían correctamente “vino”, “hizo”. A los 6 años, edad en la ya ingreso a la escolaridad, los puntos más resaltantes ya han sido adquiridos y su desarrollo continua hasta los 10 o 12 años.

Es necesario resaltar que con el desarrollo de la función simbólica el párvulo logre concientizar aquellas palabras que inicialmente imitaba y empieza a referirse a hechos más abstractos. Así Piaget (Citado por Condemarín, 2006: 357) “afirma que los primeros significantes son acciones concientizadas, originadas de experiencias personales”. (Paucar, Paulino & Hurtado, 2013)

III METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo y nivel de investigación

Tipo de investigación

El tipo de investigación es cuantitativa, la cual se define como el proceso mediante el cual se recogen y analizan datos cuantitativos sobre las variables en estudio. Una investigación de tipo cuantitativo tiene como objetivo adquirir conocimientos fundamentales y la elección del modelo más adecuado que nos permita conocer la realidad de una manera más imparcial, ya que se recogen y analizan los datos a través de los conceptos y variables.

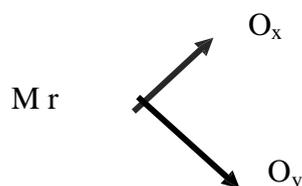
Nivel de investigación

La investigación se centra principalmente en un nivel de investigación descriptiva la cual consiste en llegar a conocer las situaciones, costumbres y actitudes predominantes a través de la descripción exacta de las actividades, objetos, procesos y personas. Su meta no se limita a la recolección de datos, sino a la predicción e identificación de las relaciones que existen entre dos o más variables.

3.2. Diseño de investigación

El trabajo de investigación se corresponde específicamente a una investigación correlacional bivariada en cuanto la variable “x” corresponde a narración de cuento como estrategia y la variable “y” a la expresión oral.

Al esquematizar este tipo de investigación se obtiene el siguiente diagrama:



Donde M es la muestra en la que se realiza el estudio y los subíndices x, y, en cada O nos indican las observaciones obtenidas en cada una de las variables.

No experimental

Es no experimental porque se realizó sin manipular deliberadamente las variables, se observó el fenómeno tal como se mostró dentro de su contexto.

3.3. Población y muestra

La población está constituida por:

Cuadro 1

Población de estudiantes del nivel Inicial intervenidos

EDAD Y SECCIÓN ↓	SEXO		TOTAL
	M	H	
3 Años	10	18	28
TOTAL	10	18	28

Fuente: Nómima de matrícula 2014 de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas, del distrito de Pacaipampa – Ayabaca.

Para obtener el tamaño de muestra en la presente investigación se utilizó el muestreo no aleatorio predeterminado o por comodidad .La muestra será el 100% de la población y queda configurada de la siguiente manera:

Cuadro 2

Muestra de estudiantes del nivel Inicial intervenidos

EDAD Y SECCIÓN	SEXO		TOTAL
	M	H	
3 Años	10	18	28
TOTAL	10	108	28

Fuente: Nómina de matrícula 2014 de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca

3.4 Hipótesis

Existe relación entre la narración de cuentos como estrategia y el desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca

3.5. Variables de investigación

Las variables son: Narración de cuentos como estrategia y Expresión oral

3.5.1. Narración de cuentos

VARIABLE	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIÓN	INDICADOR
NARRACIÓN DE CUENTOS	Estrategia que consiste en contar o relatar sucesos, historias o anécdotas, en forma ordenada y secuenciada, con un comienzo, donde se exponen los personajes, el contexto temporo-espacial y el resto de los datos que ayudan a comprender la historia; una parte media o nudo, donde se desencadena el problema o conflicto, y un final o desenlace, con la resolución del problema y el fin de la historia. En ocasiones este orden no se respeta y aparece la historia iniciada por su desenlace o epílogo, pues pueden los hechos estar relatados o no, en orden cronológico.	Cuentos infantiles	Despierta la imaginación del niño Desarrolla la creatividad del niño.
		Cuentos con historietas	Facilita la explicación verbal a partir de imágenes. Estimula la construcción de imágenes verbales. Permite la fluidez, coherencia y claridad. Propicia la narración en secuencias de imágenes.
		Cuentos fantásticos	Genera la fluidez verbal. Estimula facilita la espontaneidad y creatividad. Facilita la organización en palabras del relato del cuento.

3.5.2. Expresión oral

VARIABLE	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIÓN	INDICADOR
EXPRESIÓN ORAL.	Capacidad del ser humano que permite expresarse respetando sus aspectos y utilizando los componentes de la palabra hablada, con la intención de transmitir un mensaje.	Elocución	Presenta con claridad el mensaje Pronuncia palabras con coherencia. Manifiesta adecuadamente su expresión de lo que quiere decir. Usa la naturalidad al expresar el mensaje. Expresa adecuadamente las palabras utilizando fuerza y entonación en su voz.
		Pronunciación	Escucha mensajes cortos e imita la pronunciación. Utiliza adecuadamente la acentuación de palabras. Expresa un mensaje y es asequible frente a este. Expresa un vocabulario amplio y enriquecido.
		Semántica.	Demuestra sentido o interpretación del significado de un determinado elemento, símbolo, palabra, expresión o representación formal

3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Las técnicas e instrumentos de recolección de datos que se emplearán son:

- **LISTA DE COTEJO**

Consiste en un listado de aspectos a evaluar (contenidos, capacidades, habilidades, conductas, etc.), al lado de los cuales se puede calificar (“O” visto bueno, o por ejemplo, una "X" si la conducta no es lograda) un puntaje, una nota o un concepto.

Es entendido básicamente como un instrumento de verificación. Es decir, actúa como un mecanismo de revisión durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de ciertos indicadores prefijados y la revisión de su logro o de la ausencia del mismo.

- **FICHA DE OBSERVACIÓN**

Las fichas de observación son instrumentos de la investigación de campo. Se usan cuando el investigador debe registrar datos que aportan otras fuentes como son personas, grupos sociales o lugares donde se presenta la problemática.

Son el complemento del diario de campo, de la entrevista y son el primer acercamiento del investigador a su universo de trabajo.

- **ENCUESTA**

La encuesta es una técnica de investigación que consiste en una interrogación verbal o escrita que se le realiza a las personas con el fin de obtener determinada información necesaria para una investigación.

3.7. Diseño de análisis de datos

El procedimiento que se seguirá para analizar los datos es el que a continuación se detalla:

- a) **Conteo:** Se elaboró una base de datos en Excel 2010 y Word 2010 para ordenar las respuestas que han dado los informantes en cada instrumento.
- b) **Procesamiento:** Se realizaron los cálculos o agrupamientos de variables, según se requiera para la organización de resultados.
- c) **Tabulación:** Se elaboraron tablas para presentar los resultados estadísticos obtenidos.

- d) Graficación:** Se graficó con instrumentos de columna o lineales para representar los resultados estadísticos.

- e) Análisis estadístico:** Se realizó el análisis estadístico utilizando medidas de estadística descriptiva.

- f) Interpretación:** Se argumentó el significado de cada uno de los resultados obtenidos en la investigación.

IV.-RESULTADOS

4.1. Descripción del contexto

La presente investigación se ubica en la provincia de Ayabaca distrito de Pacaipampa departamento Piura, región Piura. La ubicación exacta del proyecto está en el caserío de Livin de Curilcas a 80 kilómetros de la capital distrital de Pacaipampa situado a una altura promedio 2000 metros sobre el nivel del mar.



Foto 1 I.E.I. N° 1196 del caserío Livin de Curilcas

LIMITA POR EL .

- Norte: camino de herradura.
- Sur : terreno de cultivo.
- Este : colegio primario.
- Oeste terreno de cultivo.

Nuestra Institución Inicial del caserío de Livin se apertura en el año 2014 siendo la directora: la señora Iris América Merino Cruz y la docente Cleotilde García Falla fuimos docentes contratadas por año (2014). La comunidad livinense tenía la necesidad que sus hijos e hijas tuvieran la oportunidad de ser atendidos con E.B.R E en el nivel inicial de esta manera desarrollando competencias del nivel que le permitan aprendizajes óptimos para el nivel primario. Primero haciendo gestiones por la creación de un PRONOEI municipal que comenzó a funcionar desde el año 2008 durante la gestión distrital Manuel Carhuapoma García. Posteriormente el año 2012 se le asigna un presupuesto para un PRONOEI del ministerio de educación siendo su promotora señora Luz Córdova Jiménez. En año 2014 en la

UGEL de Morropón se crea la Institución Educativa Inicial (multigrado) de Livin de Curilcas adjudicando allí 2 docentes (directora y docente) con resolución directoral N° 00790_2014 bajo el código de plaza N ° 20EV01402383 partir del 16 de marzo tomamos posesión de cargo.

4.2.-Descripción de resultados

En la investigación se pretendió determinar la relación que existe entre la narración de cuentos como estrategia y la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca 2014. Para ello se formularon tres objetivos específicos que son los que se han tomado como referencia para presentar los resultados de investigación:

- a) Identificar los cuentos que utiliza el docente para desarrollar la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E. I. N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca.
- b) Medir el nivel de expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E.I. N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca a través del cuento.
- c) Establecer la relación que existe entre la narración de cuentos como estrategia y la expresión oral en los niños y niñas de 3 años e la I.E. I.N° 1196 de Livin de Curilcas, distrito de Pacaipampa - Ayabaca.

A continuación se presentan los resultados, de acuerdo a los objetivos previstos.

4.2.1.-Cuentos usados por la docente para desarrollar la expresión oral de los estudiantes

La docente usó los siguientes cuentos: Un conejo en la vía, el caballo y el asno, carrera de zapatillas, el niño y los clavos, el negrito domingo, la semilla dormida, el manzanito del jardín, lo que nadie sabe, Camila y sus sueños, los ojos de una sombra. Porque eran significativos, infantiles y de fácil comprensión.

4.2.2.-Nivel de expresión de los estudiantes

Tabla 1

Nivel de la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial

Narración de cuentos	Expresión oral elocución	
	f	%
BUENA	14	50.0
REGULAR	5	17.9
MALA	9	32.1
TOTAL	28	100.0

Fuente: Lista de cotejos de los estudiantes de 3 años del nivel Inicial de la I.E.I.N°1196,2014

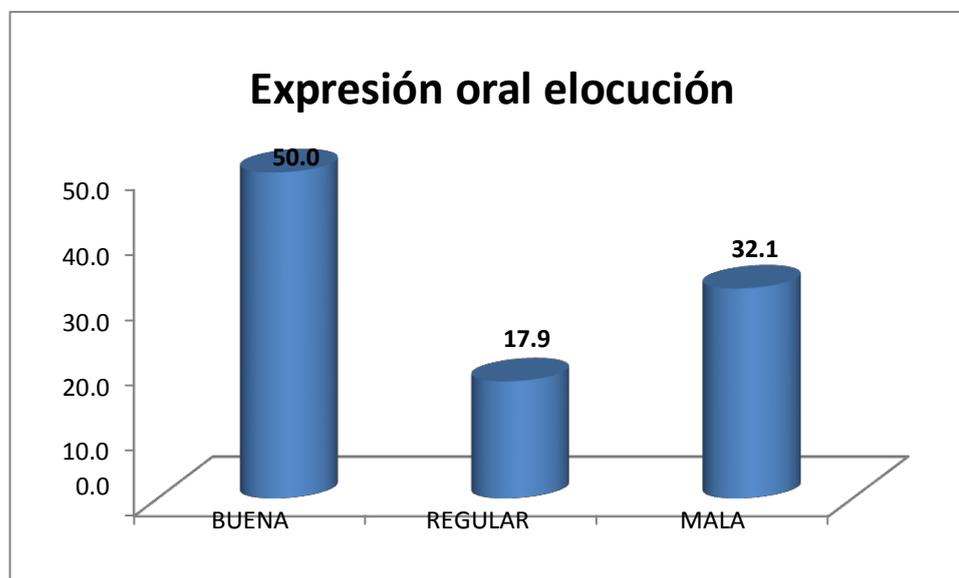


Figura 1: Representación porcentual del nivel de expresión oral elocución de los estudiantes del nivel inicial

Fuente: Tabla 1

De los resultados obtenidos, se concluye que: el 50% de estudiantes tienen un buen nivel de expresión oral, de elocución el 17.9% de estudiantes tienen un nivel regular de expresión oral de elocución y el 32% tienen un nivel malo de expresión oral de elocución.

Esto demuestra que el nivel de expresión oral de los estudiantes se encuentra poco desarrollado y necesita fortalecerse en las sesiones de aprendizaje a través de diversas estrategias usadas por la docente del nivel inicial.

Tabla 2
Nivel de la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial

Narración de cuentos	Expresión oral pronunciación	
	f	%
BUENA	20	71.4
REGULAR	6	21.4
MALA	2	7.1
TOTAL	28	100

Fuente: Lista de cotejos de los estudiantes de 3 años del nivel Inicial de la I.E.I.N°1196,2014

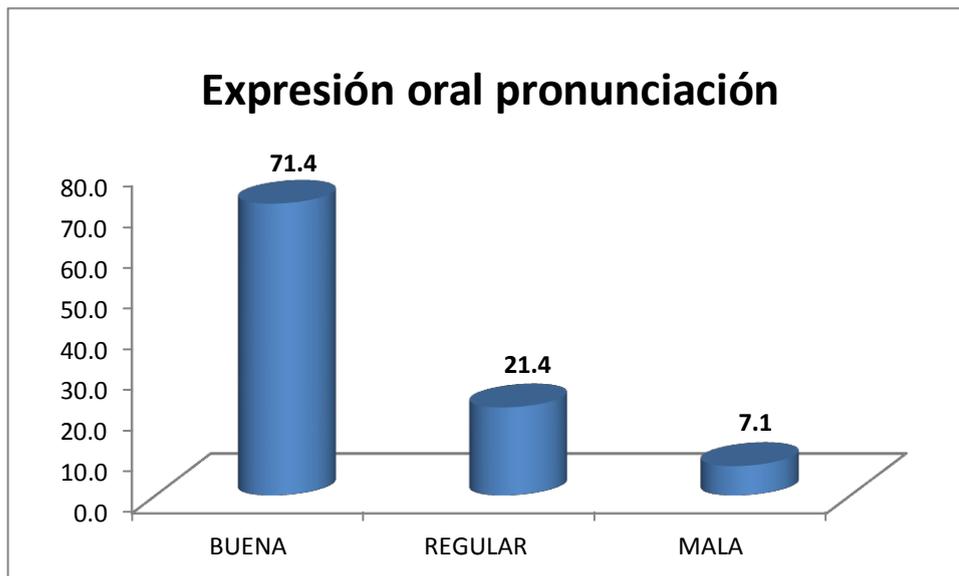


Figura 2: Representación porcentual del nivel de expresión oral pronunciación de los estudiantes del nivel inicial

Fuente: Tabla 1

La expresión oral es muy importante porque ayuda a desarrollar las competencias comunicativas especialmente fortalecer la comunicación oral que es vital en la interacción social de las personas.

De los resultados obtenidos, se concluye que: el 71.4% de estudiantes tienen un buen nivel de expresión oral, en la dimensión de pronunciación el 21.4% de estudiantes tienen un nivel regular de expresión oral en la dimensión de pronunciación el 7.1% tienen un nivel malo de expresión oral en la dimensión de pronunciación.

Tabla 3
Nivel de la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial

Narración de cuentos	Expresión oral semántica	
	f	%
BUENA	10	35.7
REGULAR	13	46.4
MALA	5	17.9
TOTAL	28	100

Fuente: Lista de cotejos de los estudiantes de 3 años del nivel Inicial de la I.E.I. N° 1196,2014

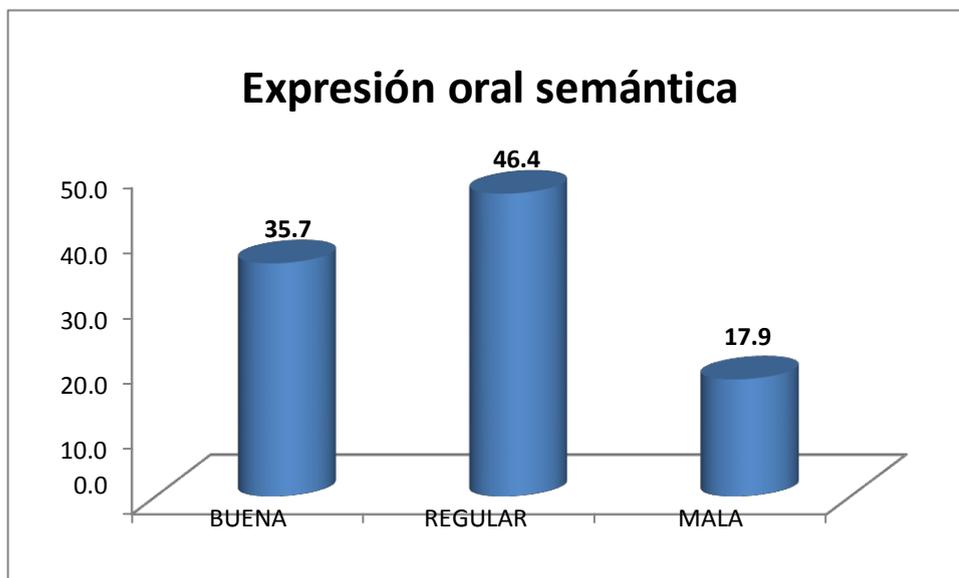


Figura 3: Representación porcentual del nivel de expresión oral semántica de los estudiantes del nivel inicial

Fuente: Tabla 3

De los resultados obtenidos, se muestra que: el 35.7% de estudiantes tienen un buen nivel de expresión oral, en la dimensión de semántica, el 46.4% de estudiantes tienen un nivel regular de expresión oral en la dimensión de semántica y el 17.9% tienen un nivel malo de expresión oral en la dimensión de semántica.

Tabla 4

Comparativo de la narración de cuentos y la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial

Narración de cuentos	pronunciación	semántica	elocución
BUENA	71.4	35.7	50.0
REGULAR	21.4	46.4	17.9
MALA	7.1	17.9	32.1
TOTAL	100	100	100

Fuente: Lista de cotejo y ficha de observación de los estudiantes de 3 años del nivel Inicial de la I.E.I.N°1196,2014

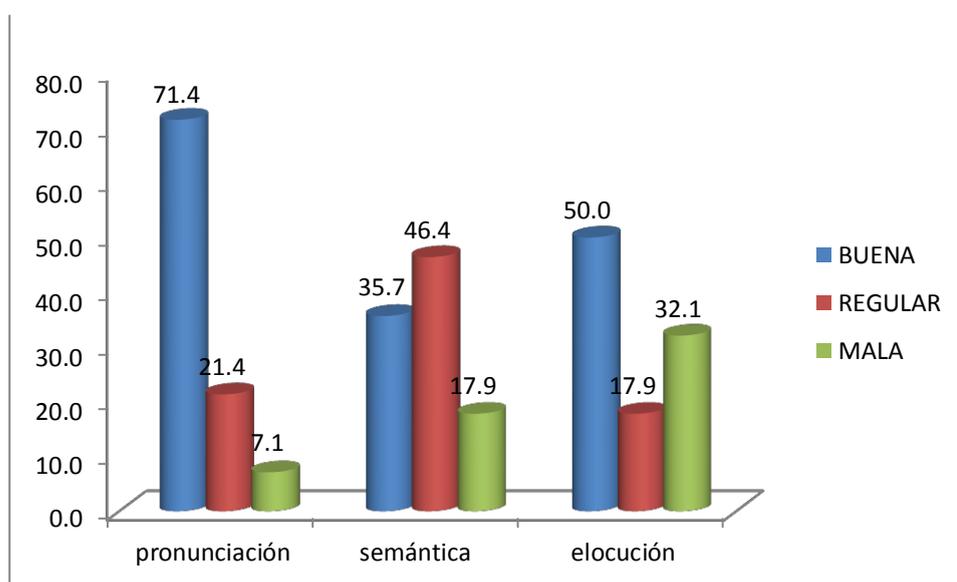


Figura 4: Comparativo de la narración de cuentos y la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial

Fuente: Tabla 4

En la figura 4 se muestra el comparativo de pronunciación, semántica y elocución, donde se evidencia que la pronunciación tiene un porcentaje de 71.4%. Seguido de la dimensión elocución con un 50% y finalmente la semántica con un 35.7%. Se evidencia que el nivel de pronunciación es más elevado.

Se destaca también que la semántica solo tiene un 35.7% colocándolo en el más bajo de ese nivel.

4.3 Discusión de los resultados

Se analizaron los resultados obtenidos en cada una de las variables, los cuales incluyeron narración de cuentos y la expresión oral. Finalmente se contrastó la correlación existente entre las dos variables.

Por otro lado al iniciar la presente investigación, nuestros objetivos específicos se enmarcaron en la determinar la relación que existe entre la narración de cuentos y el desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas de 3 años nivel inicial, en este sentido se procede a discutir los resultados de cada variable, considerando sus resultados, sus antecedentes y el marco teórico.

Los resultados a los que arribé en cuanto a la aplicación de la lista de cotejos de expresión oral, según las tablas N° 1 y figura N° 1 sobre los resultados obtenidos se observa que 14 estudiantes tienen un nivel de buena expresión oral, 5 estudiantes presentan un nivel regular de expresión oral y 9 estudiantes tienen un nivel mala de expresión oral. Así también en los estudios realizados por Castillo (2011) sostiene que los resultados que se obtuvieron revelaron que las docentes utilizan diferentes tipos de actividades para desarrollar la expresión oral, sin embargo, las aulas no cuentan con el material didáctico suficiente y en este sentido se elaboró una propuesta dirigida a suplir esta deficiencia.

Los resultados a los que arribé en cuanto a la aplicación de la ficha de observación de narración de cuentos, según las tablas N° 2 y la figura N° 2, se observa que 9 estudiantes tienen un nivel de buena narración de cuentos, 8 estudiantes presentan un nivel regular de narración de cuentos y 11 estudiantes tienen un nivel mala de narración de cuentos, así Jara (2009), sostiene que el grupo incrementó significativamente su desempeño narrativo en un porcentaje promedio del 41%; por ende, se concluyó que la aplicación del Programa de Intervención, que utilizó el cuento como Técnica de Mejoramiento del Discurso Narrativo, es efectiva, debido al incremento denotado entre el universo de sujetos ..

En este sentido, con la demostración de las presentes descripciones se denota que existe una correlación entre ambas variables, puesto que los resultados obtenidos se ajustan a los antecedentes u estudios considerados anteriormente por lo antes descrito. Por lo tanto consideramos que la narración de cuentos y la expresión oral sobresalen y guardan relación entre sí .

Se concluye que los estudiantes de 3 años de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca tienen relacionada su expresión oral con la narración de cuentos, por lo expuesto se dictan unas sugerencias al final de la presente investigación.

Discusión de la correlación

Según Flores (2004) señala que: “La expresión oral es la capacidad que consiste en comunicarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión, empleando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. También implica saber escuchar a los demás, respetando sus ideas y las convenciones de participación”.

De todo ello concluimos con los resultados encontrados mediante la correlación de las variables de investigación: narración de cuentos y expresión oral presentamos en la tabla N°5, con la aplicación de la prueba denominada coeficiente de Pearson, arroja una correlación significativa de $0.812 < 1$, con este resultado se demuestra que existe una correlación muy buena entre las variables.

V.-CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1.-Conclusiones

- 1.- Los cuentos utilizados por la docente para desarrollar la expresión oral en los niños y niñas del nivel inicial fueron los siguientes: Un conejo en la vía, el caballo y el asno, carrera de zapatillas, el niño y los clavos, el negrito domingo, la semilla dormida, el manzanito del jardín, lo que nadie sabe, Camila y sus sueños, los ojos de una sombra. Los criterios para seleccionarlos eran que fueran significativos, infantiles y de fácil comprensión.
- 2.- El nivel de expresión oral de los estudiantes del nivel inicial obtenidos nos dice que el 50% (14) de estudiantes tienen un buen nivel de expresión oral, el 18%(5) de estudiantes tienen un nivel regular de expresión oral y el 32% (9) tienen un nivel malo de expresión oral. Esto demuestra que el nivel de expresión oral de los estudiantes se encuentra poco desarrollada y necesita fortalecerse en las sesiones de aprendizaje a través de diversas estrategias usadas por la docente del nivel inicial.
- 3.- En la prueba realizada a la hipótesis de la investigación evidenciamos que existe una relación significativa entre la narración de cuentos y la expresión oral en los niños y niñas de inicial. Se puede inferir que mientras más empleamos la estrategia de la narración de cuentos en el aula influirá en la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial.

5.2.- Recomendaciones

- 1.- Que se realicen otros trabajos de investigación orientados a precisar de qué manera influye la estrategia narración de cuentos en el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes del nivel inicial.
- 2.-Que los directores desarrollen capacitaciones dirigidas a los docentes para desarrollar competencias de la expresión oral de los niños y niñas del nivel inicial.

Referencias bibliográficas

- Ary (2000). Introducción a la Investigación Pedagógica. Edit. Mc Graw Hill. 2da Edición, México p. 410.
- Begoña, R.(2011). El cuento popular (características y elementos comunes).España-Barcelona. Editorial Barza.
- Borzzone, A (2005). “La Lectura de Cuentos en el Jardín Infantil: Un Medio Para el Desarrollo de Estrategias Cognitivas y Lingüísticas”. Psykhe, 14 (1), 192-209.
- Bruner, J. (1991). Actos de significado. Más allá de la revolución cognitiva. Madrid: Alianza Editorial.
- Calderón , N (2004).Desarrollo del lenguaje oral. Consejo Federal de Educación, 1993. Contenidos Básicos Comunes para el Nivel Inicial. Ministerio de Cultura y Educación. Buenos Aires.
- Campos , L. (2002). Relación entre las Estrategias de Aprendizaje y el Rendimiento Académico en ingresantes de la Universidad Nacional Hermilio Valdizan, Huánuco. Tesis para optar el grado de Magíster en Investigación y Docencia Universitaria. Lima, Perú.
- Collins, F. (1999). The Use of Traditional Storytelling in Education to the Learning of Literacy Skills. Early Child Development and Care; 152, 77-108.
- Condemarin, M y otros(2007) Módulos para enseñar Lenguaje Oral Y Escrito.MECED, Santiago de Chile.
- Delaunay, A. (1986). LA EDUCACIÓN PRE-ESCOLAR. Tomo II, Madrid, España; Editorial Cincel.
- Dombey, H. (1995). Interaction at Storytime in the Nursery Classroom. Paper presented at the European Conference on the Quality of Early Childhood Education (5th, Paris, France, September 7-9)
- Duran ,T.(2009) Álbumes y otras lecturas. Análisis de los libros infantiles., Ed. Octaedro, Barcelona.
- Egan, K. (1994). Fantasía e imaginación: su poder en la enseñanza. Madrid: MEC y Morata.
- Esteva , M. (2001). El juego en la edad preescolar ¿Quieres jugar conmigo?.México. Editorial Guadalupe.

- Flores ,M, Perú. (2004). Orientaciones para el trabajo pedagógico. Lenguaje – Comunicación, Lima, Perú
- Fox, C. (1989). Children thinking through story. English education, 23 (2), 27-38.
- González , J. (2006). “Elaboración conjunta de inferencias a partir de cuentos infantiles”. Psicología Educativa, 12 (2), 113-133.
- Jolibert ,J (1997). Aprender a formar niños lectores y escritores. Santiago de Chile: Dolmen Ediciones S.A.
- Mato, D. (1994). Cómo contar cuentos: el arte de narrar y sus aplicaciones educativas y sociales. Caracas: Monte Ávila
- Martínez , M. (1997). El desarrollo de la Habilidad Narrativa: Estudio empírico sobre la narración en niños en edad escolar. Tesis Doctoral. Universidad de Sevilla.
- Pinker, S. y otro (1988) On language and connectionism: Analysis of a parallel distributed processing model of language acquisition. Cognition, 28, 73-193. Reprinted in S. Pinker & J. Mehler (Eds.)
- Porro , M(1983). Las formas espontánea de la expresión oral. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.
- Rodari, G. (2000). Gramática de la fantasía. Introducción al arte de inventar cuentos. Buenos Aires: Colihue/ Biblioser.
- Tough, J. (1989). Lenguaje, conversación y educación. Madrid: Visor.
- Trujillo S.(2000). La comunicación oral. Ciudad de la Habana, septiembre-diciembre, Cuba.
- Vygotsky, L. S. (1990). La imaginación y el arte en la infancia (ensayo psicológico).Barcelona: Akai.

ANEXOS

ANEXO 1
MATRIZ DE CONSISTENCIA LÓGICA DE LA INVESTIGACIÓN

TÍTULO	PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	METODOLOGÍA
La narración de cuentos como estrategia para el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes de 3 años de la I.E.I. N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa provincia de Ayabaca - 2014	¿Qué relación existe entre la narración de cuentos como estrategia y el desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E.I. N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa provincia de Ayabaca -2014?	Objetivo general	Hipótesis Existe relación entre la narración de cuentos como estrategia y el desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca	Narración de cuentos	Cuentos infantiles	Por su carácter es un estudio descriptivo correlacional, para identificar el grado nivel de relación, asociación o correlación que existe ente las variables de estudio. La población y muestra será de 28 estudiantes.
		Determinar la relación que existe entre la narración de cuentos como estrategia y el desarrollo de la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la Institución Educativa Inicial N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca			Cuentos con historietas	
		Objetivos específicos			Cuentos fantásticos	
		a) Identificar los cuentos que utiliza el docente para desarrollar la expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E. I. N° 1196 de Livin			Elocución	
				Expresión	Pronunciación	

		<p>de Curilcas del distrito de Pacaipampa - Ayabaca</p> <p>b) Medir el nivel de expresión oral en los niños y niñas de 3 años de la I.E. I . N° 1196 de Livin de Curilcas del distrito de Pacaipampa – Ayabaca a través del cuento.</p> <p>c) Establecer la relación que existe entre la narración de cuentos como estrategia y la expresión oral en los niños y niñas de 3 años e la I.E. I.N° 1196 de Livin de Curilcas, distrito de Pacaipampa - Ayabaca.</p>		oral	Semántica.	
--	--	--	--	------	------------	--

ANEXO 2

LISTA DE COTEJO DE LA EXPRESIÓN ORAL

DOCENTE					
FECHA	AÑO:	MES:	DÍA:	DURACIÓN:	
ESTUDIANTE					
CUENTO					
ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE					
OBSERVADOR					
NÚMERO					

INDICADORES		SI	NO
ELOCUCIÓN	Brinda un mensaje claro		
	Pronuncia palabras con coherencia		
	Tiene un vocabulario adecuado.		
	Tiene un lenguaje fluido		
	Usa la naturalidad al expresar el mensaje		
PRONUNCIACIÓN	Tiene dificultades para pronunciar algunos sonidos.		
	Habla muy bajito		
	Utiliza de manera adecuada la entonación.		
	Escucha mensajes cortos e imita la pronunciación		
	Construye pequeños discursos o explicaciones bien estructurados		
SEMÁNTICA	Utiliza términos como: yo/tu, mío/tuyo, éste/a, ese/a....		
	Utiliza nombres, adjetivos y verbos.		
	Utiliza variaciones morfológicas del género y número.		
	Utiliza estructuras afirmativas, negativas, interrogativas, admirativas, imperativas		
	Dice las cosas con el nombre apropiado.		

PESO DE CADA PREGUNTA=1.3 PUNTOS

BAREMO TOTAL =20 PUNTOS

ESCALA

NIVEL	PUNTAJE
MALA	0-10 PUNTOS
REGULAR	11-13 PUNTOS
BUENA	14- 20 PUNTOS

FICHA DE OBSERVACIÓN DE LA NARRACIÓN DE CUENTOS

DOCENTE				
FECHA	AÑO:	MES:	DÍA:	DURACIÓN:
CUENTO				
OBSERVADOR				

Este instrumento será aplicado en las sesiones de aprendizaje donde se haga uso del cuento .

Nº	INDICADORES	NO	1	2	3	4	5
1	Relata con sus propias palabras lo escuchado						
2	Recuerda las partes importantes y detalles del cuento						
3	Describe los personajes y hechos						
4	Sigue la secuencia de ideas y con elementos del contexto						
5	Expresa un relato coherente						
6	Hace uso de los referentes de qué, cuándo y dónde ocurrió, haciendo mención de los sujetos involucrados.						
7	Usa referencias espacio-temporales adecuadas a la situación.						
8	Opina y justifica sus apreciaciones.						
9	Muestra un vocabulario rico y variado						
TOTAL							

LEYENDA	
NO	No se observó
1	Se observó la falta de este indicador
2	Se observó solo una vez
3	Se observó pocas veces
4	Se observó algunas veces
5	Se observó con frecuencia

BAREMO TOTAL =45 PUNTOS

ESCALA

NIVEL	PUNTAJE
MALA	0-23 PUNTOS
REGULAR	24-31 PUNTOS
BUENA	32- 45 PUNTOS

BAREMO TOTAL =45 PUNTOS

ESCALA

NIVEL	PUNTAJE
MALA	0-23 PUNTOS
REGULAR	24-31 PUNTOS
BUENA	32- 45 PUNTOS

ANEXO 4: CUENTOS

1-UN CONEJO EN LA VÍA



- ¿A quién, a quién?, le preguntó Daniel.
 - No se preocupen, respondió su padre-. No es nada.
- El auto inició su marcha de nuevo y la madre de los chicos encendió la radio, empezó a sonar una canción de moda en los altavoces.
- Cantemos esta canción, dijo mirando a los niños en el asiento de atrás. La mamá comenzó a tararear una tonada. Pero Daniel miró por el vidrio trasero y vio tendido sobre la carretera el cuerpo de un conejo.
 - Para el coche papi, gritó Daniel. Por favor, detente.
 - ¿Para qué?, responde su padre.
 - ¡El conejo, le dice, el conejo allí en la carretera, herido!
 - Dejémoslo, dice la madre, es sólo un animal.
 - No, no, para, para.
 - Sí papi, no sigas - añade Carlitos-. Debemos recogerlo y llevarlo al hospital de animales. Los dos niños estaban muy preocupados y tristes.
 - Bueno, está bien- dijo el padre dándose cuenta de su error. Y dando vuelta recogieron al conejo herido.
- Pero al reiniciar su viaje fueron detenidos un poco más adelante por una radio patrulla de la policía vial, que les informó de que una gran roca había caído sobre la carretera por donde iban, cerrando el paso. Al enterarse de la emergencia, todos ayudaron a los policías a retirar la roca.
- Gracias a la solidaridad de todos pudieron dejar el camino libre y llegar a tiempo al veterinario, que curó la pata al conejo. Los papás de Daniel y Carlos aceptaron a acogerlo en casa hasta que se curara
- Unas semanas después toda la familia fue a dejar al conejito de nuevo en el bosque. Carlos y Daniel le dijeron adiós con pena, pero sabiendo que sería más feliz en libertad.

FIN

2.-EL CABALLO Y EL ASNO



Un hombre tenía un caballo y un asno.

Un día que ambos iban camino a la ciudad, el asno, sintiéndose cansado, le dijo al caballo:

- Toma una parte de mi carga si te interesa mi vida.

El caballo haciéndose el sordo no dijo nada y el asno cayó víctima de la fatiga, y murió allí mismo.

Entonces el dueño echó toda la carga encima del caballo, incluso la piel del asno. Y el caballo, suspirando dijo:

- ¡Qué mala suerte tengo! ¡Por no haber querido cargar con un ligero fardo ahora tengo que cargar con todo, y hasta con la piel del asno encima!

Cada vez que no tienes tu mano para ayudar a tu prójimo que honestamente te lo pide, sin que lo notes en ese momento, en realidad te estás perjudicando a ti mismo .

3.-CARRERA DE ZAPATILLAS

Había llegado por fin el gran día. Todos los animales del bosque se levantaron temprano porque ¡era el día de la gran carrera de zapatillas! A las nueve ya estaban todos reunidos junto al lago.



También estaba la jirafa, la más alta y hermosa del bosque. Pero era tan presumida que no quería ser amiga de los demás animales.

La jirafa comenzó a burlarse de sus amigos:

- Ja, ja, ja, ja, se reía de la tortuga que era tan bajita y tan lenta.
- Jo, jo, jo, jo, se reía del rinoceronte que era tan gordo.
- Je, je, je, je, se reía del elefante por su trompa tan larga.

Y entonces, llegó la hora de la largada.

El zorro llevaba unas zapatillas a rayas amarillas y rojas. La cebra, unas rosadas con moños muy grandes. El mono llevaba unas zapatillas verdes con lunares anaranjados.

La tortuga se puso unas zapatillas blancas como las nubes. Y cuando estaban a punto de comenzar la carrera, la jirafa se puso a llorar desesperada.

Es que era tan alta, que ¡no podía atarse los cordones de sus zapatillas!

- Ahhh, ahhh, ¡qué alguien me ayude! - gritó la jirafa.

Y todos los animales se quedaron mirándola. Pero el zorro fue a hablar con ella y le dijo:

- Tú te reías de los demás animales porque eran diferentes. Es cierto, todos somos diferentes, pero todos tenemos algo bueno y todos podemos ser amigos y ayudarnos cuando lo necesitamos.

Entonces la jirafa pidió perdón a todos por haberse reído de ellos. Y vinieron las hormigas, que rápidamente treparon por sus zapatillas para atarle los cordones.

Y por fin se pusieron todos los animales en la línea de partida. En sus marcas, preparados, listos, ¡YA!

Cuando terminó la carrera, todos festejaron porque habían ganado una nueva amiga que además había aprendido lo que significaba la amistad.

Colorín, calorín, si quieres tener muchos amigos, acéptalos como son.

FIN

4.-EL NIÑO Y LOS CLAVOS



Había un niño que tenía muy, pero que muy mal carácter. Un día, su padre le dio una bolsa con clavos y le dijo que cada vez que perdiera la calma, que él clavase un clavo en la cerca de detrás de la casa.

El primer día, el niño clavó 37 clavos en la cerca. Al día siguiente, menos, y así con los días posteriores. Él niño se iba dando cuenta que era más fácil controlar su genio y su mal carácter, que clavar los clavos en la cerca.

Finalmente llegó el día en que el niño no perdió la calma ni una sola vez y se lo dijo a su padre que no tenía que clavar ni un clavo en la cerca. Él había conseguido, por fin, controlar su mal temperamento.

Su padre, muy contento y satisfecho, sugirió entonces a su hijo que por cada día que controlase su carácter, que sacase un clavo de la cerca.

Los días se pasaron y el niño pudo finalmente decir a su padre que ya había sacado todos los clavos de la cerca. Entonces el padre llevó a su hijo, de la mano, hasta la cerca de detrás de la casa y le dijo:

- Mira, hijo, has trabajado duro para clavar y quitar los clavos de esta cerca, pero fíjate en todos los agujeros que quedaron en la cerca. Jamás será la misma.

Lo que quiero decir es que cuando dices o haces cosas con mal genio, enfado y mal carácter, dejas una cicatriz, como estos agujeros en la cerca. Ya no importa tanto que pidas perdón. La herida estará siempre allí. Y una herida física es igual que una herida verbal.

Los amigos, así como los padres y toda la familia, son verdaderas joyas a quienes hay que valorar. Ellos te sonríen y te animan a mejorar. Te escuchan, comparten una palabra de aliento y siempre tienen su corazón abierto para recibirte.

Las palabras de su padre, así como la experiencia vivida con los clavos, hicieron con que el niño reflexionase sobre las consecuencias de su carácter. Y colorín colorado, este cuento se ha acabado.

5.-NEGRITO DOMINGO



Con sus hermosos peinetones y sus graciosos abanicos, Misia Mariquita y las otras damas patriotas conversaban en el gran salón, frente a la ventana.

Junto a ellas, los señores comentaban las grandes novedades que se avecinaban ese hermoso día de Mayo de 1810.

Desde la calle se escuchaban sin cesar los pregones de los vendedores:

- Agua, agüita, para tomar bien fresquita...
- Mazamorra caliente, para las viejas sin diente...
- Leche, leche blanquita, para tomar en tacita...
- Escobas, escobitas, para dejar la casa limpita... - decía el negrito Domingo, que por si no lo saben, era muy, pero muy curioso. Y de tan curioso que era, quería saber cuáles eran las noticias de las que hablaban los grandes señores y las elegantes damas.

Entonces, el muy pícaro decidió cambiar su pregón:

- Mis escobas limpian solas... ¡Son escobas encantadas que me fabrican las hadas!

Cuando escucharon a Domingo, las damas y caballeros se asomaron a la ventana, muy intrigados y lo invitaron a pasar, para poder observar de cerca esas maravillosas escobas.

- Sí, señoras y señores... ¡Son escobas mágicas! ¿Quieren verlas? -decía mientras intentaba que una de las escobitas se parara sola y comenzara a barrer el salón.

Y por supuesto, como la magia no le salió, las damas comenzaron a mirarlo con desconfianza.

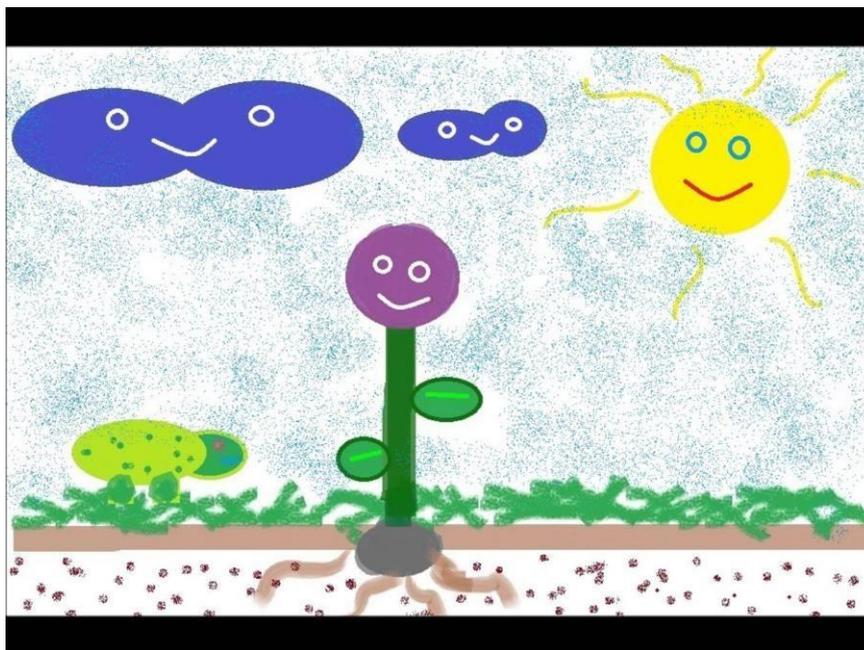
Entonces Domingo, muy avergonzado y con la cara tan roja como un tomate, les confesó:

- Bueno... en realidad las escobas no están encantadas... Era una pequeña mentira para poder entrar aquí y enterarme de las buenas nuevas... ¡Es que soy muy curioso! Entonces Misia Mariquita y las otras damas lo perdonaron y enseguida le contaron la gran novedad: ¡Desde ahora somos libres!

Y el negrito Domingo se fue muy contento a decírselo rápido a todos sus amigos en la plaza

¡Era una noticia muy importante!

6.-LA SEMILLA DORMIDA



Había una vez una semillita que estaba bien dormidita adentro de su casita, su casita estaba bajo la tierra.

Un día llegó el sol y con sus bracitos tibios comenzó a hacerle cosquillas en la pancita. ¡Despiértate, dormilona!- le decía, pero la semillita remolona no quería abrir su casita. El señor sol comenzó a calentarla más y más y de pronto la semillita estiró de a poquitito una patita, esa patita se llama raíz.

Luego vino la señora lluvia y le mojó la carita con sus suaves gotitas. ¡Arriba, arriba hay que levantarse!

.-UUUUUUAAAHHHHH, UUUUUJJJJ - bostezaba la semillita y poquito a poco, fue estirando sus bracitos y rompiendo un poquitito su casita tibia.

El señor Sol y la señora lluvia la alentaban para que pronto saliera de abajo de la tierra, y estirara sus bracitos aún más.

Una tortuguita que pasaba por allí se sentó a esperar que semillita apareciera, total ella no tenía mucho apuro, también vinieron algunas mariposas.

De pronto unos pequeñísimos brotecitos comenzaron a asomarse en la húmeda tierra. ¡Bienvenida! le dijeron todos, ahora sí me puedo estirar bien, dijo semillita! Y se estiró, se estiró como nosotros después de levantarnos de una linda siesta. A semillita comenzaron a salirle unas verdes hojitas y por último para recibir a la señora primavera que estaba por llegar, se vistió de hermosas flores, de muchos colores. la tortuguita y las mariposas, aplaudían muy contentas, y el señor Sol y la señora lluvia, sonreían muy satisfechos por haber ayudado a semillita a crecer feliz.

FIN

7.-EL MANZANITO DEL JARDÍN

Había una vez un osito a quien le gustaba mucho cuidar su jardín, regar las flores, cortar el césped; pero lo que más amaba era su arbolito de manzana. Él lo había plantado cuando era apenas una ramita pequeña y débil. Lo cuidaba con mucho cariño y lo veía crecer y cambiar durante todo el año.



En primavera: cuando el sol comenzaba a calentar se llenaba de flores, hojas verdes y pajaritos que se mimaban, también en esta estación el osito se dedicaba a plantar semillitas en su jardín.

En verano: Cada florcita se convertía en una roja y deliciosa manzana. El arbolito se llenaba de hojas muy verdes y cuando el sol calentaba mucho, el osito se acostaba bajo su sombra a leer lindos cuentos y a dibujar.

En otoño: las hojitas del árbol se pintaban de amarillo, naranja y marrones. Cuando soplab el viento las hojitas se caían y volaban por toda la vereda. Al osito le gustaba perseguirlas

En invierno: Hacía mucho frío, el manzanito ya no tenía hojitas y sus ramas se llenaban de nieve, a los pajaritos les costaba mucho conseguir alimento, por eso el osito les daba miguitas de pan y agua en un platito.

Y así pasaban los días, y el osito veía feliz como crecía y cambiaba su manzanito en cada estación del año, no se ponía triste de verlo desnudo sin sus hojitas porque sabía que pronto llegaría la primavera y se vestiría de lindas flores y hojitas nuevas. Lo que nadie sabe

8.-LO QUE NADIE SABE



En la parte más recóndita y oscura del universo, existió un pequeño planeta lleno de caos y destrucción, su gobernante era alguien ebrio de poder que mientras más destruía más fuerte se hacía. Él tenía como esclavos a la población y a un gran ejército.

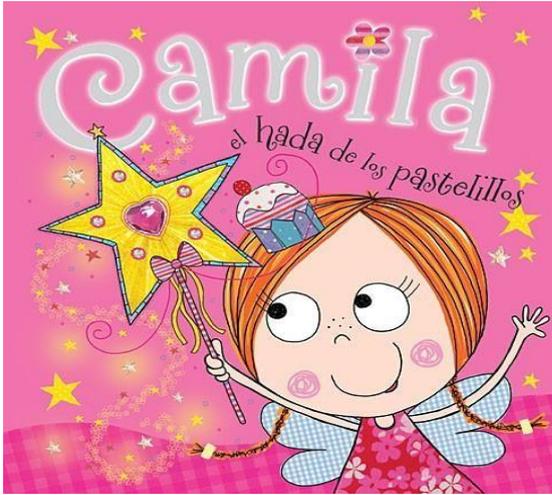
Una vez al año, en su planeta, pasaba un cometa que traía luz y esperanza a las personas, esa era su única razón para seguir viviendo, pero esta vez no fue así. Muchos se preguntaron qué había pasado con el cometa,

pero nadie sabía la respuesta, desesperanzados y sin nada por que seguir luchando muchos se arrojaron al vacío y murieron.

Como ya no había tantas personas que dominar, el gobernante se puso furioso y ordenó a su ejército que partieran del planeta en busca de algo que destruir. El ejército, tal como dijo el gobernador, partieron en sus naves pero jamás regresaron. La espera se hacía cada vez más larga que el gobernante no pudo resistir un segundo más y se suicidó.

El planeta ya no tenía absolutamente nada, no había habitantes, la tierra era estéril, así que se extinguió en el olvido. Muchos dicen que el planeta explotó, otros aseguran que la oscuridad misma se la tragó, pero la verdadera razón es la que nadie sabe.

9.-CAMILA Y SUS SUEÑOS



Camila era una niña de 9 años, con una gran imaginación, tenía unos sueños muy locos, los cuales siempre anotaba en su viejo diario, creía que todos los seres que eran diferentes o tenían un poder especial existían, ella decía que sirenas, brujas, vampiros, animales habladores, entre otros eran reales, que no eran personajes producidos por la imaginación de personas, que si estaban en cuentos, historias, libros, películas era porque alguien los tuvo que haber visto. Al escuchar lo que Camila decía todas las personas de su pueblo creían que estaba loca o que era una niña con

exceso de imaginación, y así fue creciendo Camila siempre defendiendo sus pensamientos y escribiendo sus sueños locos.

Camila ya iba a cumplir 15 años y una noche antes de su fiesta no podía dormir así que bajo a la cocina por un vaso de leche, abrió la refrigeradora y, ¡sorpresa! miró un hermoso paisaje como en sus sueños, ella estaba muy feliz y emocionadísima, sintió una gran curiosidad y entró, vio que en ese lugar todo era mágico, todas las personas que habitan ahí eran muy parecidas a las que ella conocía pero con la diferencia, que cada una tenía un poder especial y se podían transformar según el poder que tenían, era un mundo muy diferente, no era como los sueños de ella sino mucho mejor, Camila estaba parada observando ese hermoso lugar, de pronto un enanito la señaló y grito, todos suspendieron la actividad que estaban haciendo y empezaron a susurrar unos a otros, Camila no sabía lo que estaba pasando hasta que un perro llamado súper Fito fue volando donde ella y le dijo que por fin había llegado, durante años la habían esperado y la presentó como la Reina de aquel lugar, Camila estaba muy contenta en su nuevo mundo, pasaban los días pero ella sentía que le hacía falta algo y era su familia, y les dijo que no podía ser la reina por que debía volver de donde venía y aunque su mayor deseo era conocer lo que siempre había soñado, su deber era hacer que otros niños y niñas crean en sus sueños como ella lo hizo y se le cumplió, aunque sabe que después, cuando ella regrese nadie le va a creer lo que paso pero basta con que ella sepa que así lo fue. Todos muy tristes lo aceptaron pero debían continuar con sus vidas, de repente todo se empezó a oscurecer y oscurecer y una voz muy suave decía -despierta, despierta que ya es hora de que te alistes para tu fiesta mi bella reina.

10.-LOS OJOS DE UNA SOMBRA



El cielo escribe su vida en un viejo papel carcomido. Llorando gotas de dolor del que perdona sin entender. Alumbrando las banquetas y casas grises con la luz dorada opaca como quien ha fracasado en su deber.

En las sombras de las sombras se asoma una pequeña alma de ojos astutos y de aura abandonada. Presumiendo el destino de quien tiene mucho que ganar tras perder aún más. La pequeña figura apenas comprendiendo las leyes, camina contemplando los andares de la gente que de los años ha perdido el sentido de la vida. Alejándose eternamente de su pasado y

apenas acariciando el presente quien esconde al futuro llora dejando las gotas en el suelo. Llorando, tal vez, olvidara las manchas de sus recuerdos, limpiara las impurezas depositadas como un parasito en las vidas de las menos gozosas. El pequeño niño avanza del mismo modo como retrocedió años atrás, estando solo.

Entonces como si el viento soplara bendiciones ocultas por acertijos pintados de materia, el niño ve al tren parándose enfrente de su nariz. Duda, como toda cosa buena antes de confiarse, y decide no sin antes voltear a sus espaldas entrar al viejo tren rojo de paredes oxidadas y de procedencia de calidad dudosa. Siente la necesidad de sentarse por unas rodillas envejecidas por la nostalgia en un cuerpo nuevo de fortaleza pero al alzar la vista llorosa solo ve gente desinteresada en siquiera mirarlo sentada en las butacas del tren. El niño quiere llorar, necesita llorar, grita en silencio por huir de la realidad, y como si el tiempo no lo esperase, la carcacha de metal se empieza a mover gritando con sus ruidos mecánicos lo que el niño no pudo gritar. El viaje parece ser largo, tan largo que no vale la pena contar los segundos.

Desesperado por la quietud, el pequeño aventurero huye del vagón y se instala en el siguiente reconociendo nuevas caras pero iguales de aburridas. Se hace paso entre los trajes negros de la gente que ignoran su pasar. Siente que el oxígeno se acaba en por las alturas en las que él se mueve y corre hacia el siguiente vagón que parece menos poblado. Al llegar al final, descubre sin impresionarse de que la vida ha jugado con él, rectificando que él es el mejor juguete de los dioses, enfrente de él solo hay una puerta de aluminio. El final del tren.

Agobiado por su trayecto decide mejor quedarse ahí y acostumbrarse a su nueva vista. Pero entonces se arma de voluntad y agrediendo la ley de la obediencia opta por ver por un agujero lo que está del otro lado sabiendo que ese no puede ser el final. Fija el ojo en la chapa de la herradura y tras una cortina de luz ve un cuarto vacío solo habitado por la

luz que entra de las ventanas. Voltea sus ojos para encontrarse con la humanidad de hombres de trajes negros y desea poder salir de aquel infierno. Busca la forma de abrir la puerta pero no encuentra la forma. Entonces visualiza un alambre en el suelo y lo levanta con sus manos delicadas de manos puras y desliza el alambre por el agujero de la herradura. Consigue que el mecanismo haga un sonido, el sonido del júbilo seguido del deslizamiento de la puerta. Nadie parece saber de la existencia de la puerta, sin ninguna dificultad el niño pasa al otro vagón y se rectifica a sí mismo de que ese es el último vagón porque puede ver el horizonte de un sol agotado y preparándose para dormir. Se deja bañar en una sala de acacias amarillas y doradas y descubre que no está solo.

Unos ojos dulces y agitados le observan desde el rincón del vagón, la imagen de una niña de risos castaños y de rostro limpio se resguarda al lado de la puerta contando como única defensa su mirada. Los dos se contemplan detenidamente viendo el reflejo de cada quien en los ojos de quienes esperan milenios ese mágico momento. El silencio habla por ellos con su lenguaje misterioso y deja llegar las palabras que se esconden en sus más íntimos pensamientos sin necesidad de decirlos. EL miedo se disipa de sus rostros y una luz, la más fina de todas se despliega de por debajo de la puerta. El vapor deja de salir del techo y el tren se detiene en seco como despidiendo a un invitado no deseado. Una puerta inexistente se abre del otro lado del vagón e invita al niño atontado a bajar por la escalera de metal. El niño se rehúsa y busca en la mirada de la niña la salvación. Ella como si supiese el futuro lo mira con sus ojos grandes y se despide alzando su pequeña mano y moviéndola de un lado al otro.

El niño traicionado por su recuerdo más reciente se ve forzado a bajar, deseando que tras tantos abandonos el horizonte planee algo mejor para él. Entonces baja del tren, despidiéndose a calladas decidido a no voltear atrás. Una vez abajo y con su vista derrotada clavada en el suelo escucha como el motor se enciende y hace avanzar la bestia más feroz de todas, el olvido.

Casi festejando victoria sobre sí mismo, una idea germina en su mente y se extiende a su corazón en cuestión de segundos y lo hace girar hacia el vagón donde se fue su última esperanza. Ahí la ve con su piel de ángel, vestida de amargura, la niña que le observo cuando entro por primera vez. La niña recargándose sobre la barra metálica observando por quizá la última vez la figura del niño que se queda cada vez más atrás de lo que se puede sentir. Aquellas dos almas se separan en cuestión de palpitaciones. El tren junto con la niña se pierde en la orilla de lo que alcanza a cubrir el relieve y una vez desaparecido de vista, desaparece de igual forma su sonido. El niño queda solo a las orillas de un bosque, tratando de no pensar en la noche como si eso le fuere a convencer de que no venga.

El niño confundido y con su alma en llamas se pregunta qué hacer. Piensa en seguir las vías y alcanzar la fuente de su inspiración aun germinando en la silueta de la niña. Luego piensa en volver al lugar donde siempre ha pertenecido, al lugar que lo conocía más a él de lo que él a el mismo. Pero derrotado por el peso de la luna decide que se quedara en ese mismo lugar. La sombra de la sombra de un ángel se queda a las orillas de un bosque esperando a ser cubierta del frío por el calor de la esperanza. Duda si su esperanza podrá contra la brusquedad de la obscuridad. Pero a pesar de todo esperara como de mismo modo hizo años atrás, estando solo.

FIN

ANEXO 5

EVIDENCIA FOTOGRÁFICA



Foto 2 Docente aplicando instrumentos de evaluación



Foto 3 Docente interactuando con los niños



Foto 4 Niños intervenidos en el proyecto de la investigación